Guía del usuario

9237214
3ª edición

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto RM-13 se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/EC.
Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 168

Copyright © 2005 Nokia. Reservados todos los derechos.

El contenedor con ruedas tachado significa que, dentro de la Unión Europea, el producto ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Esta indicación es válida para el dispositivo, así como para cualquier equipamiento marcado con este símbolo. No arroje estos productos en los vertederos municipales sin clasificar.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

Nokia, Nokia Connecting People, Xpress-on y Pop-Port son marcas comerciales o registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Nokia tune es una melodía registrada por Nokia Corporation.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright (C) 1997-2005. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.

Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.

Java is a trademark of Sun Microsystems, Inc.

This product is licensed under the MPEG-4 Visual Patent Portfolio License (i) for personal and noncommercial use in connection with information which has been encoded in compliance with the MPEG-4 Visual Standard by a consumer engaged in a personal and noncommercial activity and (ii) for use in connection with MPEG-4 video provided by a licensed video provider. No license is granted or shall be implied for any other use. Additional information including that relating to promotional, internal and commercial uses may be obtained from MPEG LA, LLC. See http://www.mpegla.com.

Este producto está sujeto a la Licencia de la Cartera de Patentes del Estándar Visual MPEG-4 (i) para un uso no comercial y personal de la información codificada conforme al Estándar Visual MPEG-4 por un consumidor vinculado a actividades no comerciales y personales y (ii) para un uso conjunto con el vídeo MPEG-4 suministrado por un proveedor de soluciones de vídeo autorizado. No se otorga ni se considera implícita licencia alguna para cualquier otro uso. Puede solicitarse información adicional relacionada con usos comerciales, promocionales e internos a MPEG LA, LLC. Visite <http://www.mpegla.com>.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de modificar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

Controles de exportación
Este producto puede contener componentes, tecnología o software con arreglo a las normativas y a la legislación de EE.UU. y de otros países. Se prohíben las desviaciones de las leyes.

9237214/3ª edición

Contenido

Para su seguridad **13**

Información general **18**
El paquete Nokia 8800 18
Descripción general de las funciones 19
Códigos de acceso 20
Código de seguridad 20
Códigos PIN 20
Códigos PUK 20
Contraseña de restricciones 21
Código de monedero 21
Servicio de ajustes de configuración 21
Descarga de contenido y aplicaciones 22
Nokia Care Premium Service 22
Soporte de Nokia en la Web 25

1. Conceptos básicos **26**
Instalación de la tarjeta SIM y la batería 26
Carga de la batería 28
Soporte de sobremesa DT-8 28
Encendido y apagado del teléfono 30
Apertura del teclado 30
Posición de funcionamiento normal 31

2. Su teléfono **32**
Teclas y piezas 32
Modo en espera 34

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Accesos directos en el modo en espera 35
Ahorro de energía 35
Indicadores 36
Bloqueo del teclado 37

3. Funciones de llamada 38
Realización de una llamada 38
Marcación rápida 39
Responder o rechazar una llamada 39
Llamada en espera 40
Opciones durante una llamada 40

4. Escritura de texto 42
Ajustes 42
Introducción de texto predictivo 43
Escritura de palabras compuestas 43
Introducción de texto tradicional 44

5. Navegación por los menús 45
Acceso a funciones de menú 45

6. Funciones de menú 46
Mensajes 46
Mensajes de texto (SMS) 46
Escribir y enviar un mensaje SMS 47
Leer y responder a mensajes SMS 48
Plantillas 49
Mensajes multimedia (MMS) 49
Escritura y envío de mensajes multimedia 50
Lectura y respuesta de un mensaje multimedia 52

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Memoria llena ... 53
Carpetas ... 53
Mensajes instantáneos (MI) ... 54
Acceso al menú de mensajes instantáneos ... 55
Conexión al servicio de mensajes instantáneos ... 56
Inicio de una sesión de mensajes instantáneos ... 56
Aceptación y rechazo de una invitación ... 57
Lectura de los mensajes instantáneos recibidos ... 58
Participación en una conversación ... 58
Edición del estado de disponibilidad ... 58
Contactos de mensajería instantánea ... 59
Bloqueo y desbloqueo de mensajes ... 60
Grupos ... 60
Aplicación de correo electrónico ... 61
Escritura y envío de mensajes de correo electrónico ... 62
Descarga del correo electrónico ... 62
Lectura y respuesta de mensajes de correo electrónico ... 63
Buzón de entrada y otras carpetas ... 63
Borrar mensajes de correo electrónico ... 64
Mensajes de voz ... 64
Mensajes de información ... 65
Comandos de servicio ... 65
Eliminación de mensajes ... 65
Ajustes de los mensajes ... 65
Correo electrónico SMS y de texto ... 65
Multimedia ... 66
Correo electrónico ... 67
Otros ajustes ... 69

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Contador de mensajes ... 69
Guía ... 69
Búsqueda de un contacto ... 70
Guardar nombres y números de teléfono ... 70
Guardar números, elementos o imágenes ... 70
Copia de contactos ... 71
Edición de los detalles de los contactos ... 71
Eliminación de contactos o detalles de contactos ... 72
Tarjetas de visita ... 72
Presencia propia ... 73
Nombres suscritos ... 74
Añadir contactos a los nombres suscritos ... 74
Visualización de los nombres suscritos ... 75
Anulación de la suscripción a un contacto ... 75
Ajustes ... 76
Grupos ... 76
Marcación rápida ... 76
Marcación mediante voz ... 77
Adición y gestión de grabaciones ... 78
Realización de una llamada mediante una grabación ... 78
Números de servicio, de información y mis números ... 79
Registro de llamadas ... 79
Listas de últimas llamadas ... 79
Contadores ... 80
Información de ubicación ... 80
Ajustes ... 81
Modos ... 81
Temas ... 82
Tonos ... 82

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Pantalla ... 83
Hora y fecha ... 83
Teclas de acceso directo personales ... 84
Tecla de selección derecha ... 84
Tecla de navegación ... 84
Comandos de voz ... 84
Conectividad ... 85
Tecnología inalámbrica Bluetooth ... 85
Configuración de una conexión Bluetooth ... 86
Conexión inalámbrica Bluetooth ... 86
Ajustes de Bluetooth ... 87
Paquete de datos (EGPRS) ... 87
Transferencia de datos y sincronización ... 88
Transferencia de datos con un dispositivo compatible ... 89
Sincronización desde un PC compatible ... 90
Sincronización desde un servidor ... 90
Llamadas ... 91
Teléfono ... 92
Equipamiento ... 93
Configuración ... 94
Seguridad ... 96
Restauración de los valores iniciales ... 97
Menú Operador ... 97
Galería ... 97
Multimedia ... 99
Cámara ... 99
Fotografías ... 100
Grabación de videoclips ... 100
Reproductor multimedia ... 100

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Configuración de los servicios de streaming 101
Reproductor de música 101
Reproducción de las pistas de música 101
Ajustes del reproductor de música 102
Radio 103
Guardar canales de radio 104
Escuchar la radio 104
Grabadora 105
Grabación de sonido 106
Lista de grabaciones 106
Ecualizador 107
Organizador 107
Alarma 107
Detener la alarma 108
Agenda 108
Creación de una nota de la agenda 109
Alarmas de nota 109
Lista de tareas 109
Notas 110
Monedero 111
Acceso al menú Monedero 111
Almacenamiento de detalles de tarjetas 112
Notas personales 113
Creación de un modo de monedero 114
Ajustes del monedero 115
Compras con el monedero 115
Calculadora 116
Temporizador de cuenta atrás 117
Cronómetro 118

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Aplicaciones 119
Juegos 119
Inicio de un juego 119
Descargas de juegos 119
Ajustes de juegos 119
Colección 119
Inicio de una aplicación 120
Otras opciones de las aplicaciones 120
Descarga de una aplicación 120
Web 121
Configuración de la navegación 122
Conexión a un servicio 122
Navegación por páginas 123
Navegación con las teclas del teléfono 124
Opciones disponibles durante la navegación 124
Llamada directa 124
Ajustes de aspecto 125
Cookies 126
Scripts en conexiones seguras 126
Favoritos 127
Recepción de favoritos 127
Descarga de archivos 127
Buzón de entrada de servicio 128
Ajustes de buzón de entrada de servicio 129
Memoria caché 129
Seguridad del navegador 130
Módulo de seguridad 130
Certificados 131
Firma digital 132

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Servicios SIM 133

7. Conectividad de PC 134

PC Suite 134

Paquetes de datos, HSCSD y CSD 134

Aplicaciones de comunicación de datos 135

8. Información sobre la batería 136

Carga y descarga 136

Normas de autenticación para baterías Nokia 137

CUIDADO Y MANTENIMIENTO 140

Información adicional sobre seguridad 142

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Para su seguridad

Lea estas sencillas instrucciones. No seguir las normas puede ser peligroso o legal. Lea la guía del usuario completa para más información.

ENCIENDA EL TELÉFONO SIN RIESGOS
No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL
Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Recuerde que la primera norma de conducción en carretera es la precaución.

INTERFERENCIAS
Todos los teléfonos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que podrían afectar a su rendimiento.

APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES
Siga todas las restricciones existentes. Apague el teléfono cuando se encuentre cerca de un aparato médico.

APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES
Siga todas las restricciones existentes. El uso de dispositivos móviles puede causar interferencias en los aviones.

APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS
No utilice el teléfono en gasolineras. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS
Siga todas las restricciones existentes. No utilice el teléfono en lugares donde se realicen explosiones.

UTILÍCELO RAZONABLEMENTE
Utilice el teléfono sólo en la posición normal tal como se explica en la documentación del producto. No toque la antena si no es necesario.

SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO
El producto sólo debe instalarlo o repararlo el personal del servicio técnico cualificado.

EQUIPAMIENTO Y BATERÍAS
Utilice únicamente equipamiento y baterías aprobados. No conecte productos que sean incompatibles.

RESISTENCIA AL AGUA
Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.

COPIAS DE SEGURIDAD
Recuerde hacer copias de seguridad o llevar un registro por escrito de toda la información importante que guarda en el teléfono.

CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS
Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.

LLAMADAS DE EMERGENCIA
Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Pulse tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y volver a la pantalla de inicio. Marque el número de emergencia y pulse la tecla de llamada. Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Acerca del dispositivo

El dispositivo móvil descrito en esta guía está aprobado para su uso en las redes EGSM 900, GSM 1800 y GSM 1900. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información sobre redes.

Este dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes, con carcasas de acero inoxidable y una pantalla de cristal resistente a los arañazos. Por lo tanto, utilícelo con cuidado.

Al utilizar las funciones de este dispositivo, respete la legislación, así como la privacidad y los derechos legítimos de las demás personas.

Aviso: Para utilizar las funciones de este dispositivo, salvo la alarma del reloj, debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

Servicios de red

Para utilizar el teléfono, debe tener contratados los servicios de un proveedor de servicios inalámbricos. Muchas de las funciones de este teléfono dependen de las funciones de la red inalámbrica para poder utilizarse. Estos servicios de red puede que no estén disponibles en todas las redes o que necesite llegar a algún acuerdo específico con su proveedor de servicios para poder utilizarlos. Es posible que el proveedor de servicios le facilite instrucciones adicionales sobre cómo utilizarlos y le indique qué cargos son aplicables en cada caso. Algunas redes pueden tener ciertas limitaciones que afecten al modo en que puede utilizar los servicios de red. Por ejemplo, algunas redes tal vez no admitan todos los caracteres y servicios que dependan del idioma.

Es posible que el proveedor de servicios haya solicitado que determinadas funciones no estén habilitadas o activadas en el dispositivo. En ese caso, no aparecerán en el menú de su dispositivo. Puede que su dispositivo también se haya configurado de manera especial. Esta

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

configuración podría incluir cambios en nombres de menú, el orden de los menús y los iconos. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

Este teléfono admite los protocolos WAP 2.0 (HTTP y SSL) que se ejecutan en los protocolos TCP/IP. Algunas funciones de este dispositivo, como mensajes de texto, mensajes multimedia, mensajes instantáneos, correo electrónico, contactos con información de presencia, servicios móviles de Internet, descargas de aplicaciones y de contenido, y sincronización con el servidor de Internet remoto dependen de la red para poder utilizar dichas tecnologías.

■ Memoria compartida

Las siguientes funciones de este dispositivo pueden compartir memoria: contactos, mensajes de texto y mensajes instantáneos, correo electrónico, grabaciones de voz, agenda, notas de tareas, y juegos y aplicaciones Java™ y aplicación de notas. El uso de una o más de estas funciones puede reducir la memoria disponible para el resto de las funciones que comparten memoria. Por ejemplo, la memoria disponible puede agotarse por completo si guarda muchas aplicaciones Java. Puede que el teléfono muestre un mensaje indicando que la memoria está llena si trata de utilizar una función que comparte memoria. En ese caso, borre parte de la información o entradas almacenadas en las funciones que comparten memoria antes de continuar. Algunas funciones, como las aplicaciones de Java, puede que tengan asignada de manera específica una determinada cantidad de memoria además de la memoria que comparten con otras funciones.

Tenga en cuenta que los archivos de galería comparten una memoria diferente. Para obtener más información, consulte Galería en la página 97.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

■ Equipamiento

Algunas normas prácticas sobre los accesorios y el equipamiento.

- Mantenga todos los accesorios y el equipamiento fuera del alcance de los niños.
- Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio o equipamiento, sujete el enchufe y tire de éste, no del cable.
- Compruebe con regularidad que el equipamiento instalado en su vehículo esté bien montado y funcione correctamente.
- La instalación de equipamiento complejo para el coche sólo debe realizarla personal cualificado.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Información general

■ El paquete Nokia 8800

En el paquete proporcionado encontrará

- El paquete Nokia 8800
- Dos baterías BL-5X
- Un cargador ACP-12
- Soporte de sobremesa DT-8
- Kit manos libres portátil con cable HS-15
- Funda protectora CP-35
- Guía del usuario
- Folleto
- CD-ROM

Los elementos que se suministran con el teléfono, así como el equipamiento disponible pueden diferir dependiendo de la zona donde viva o del proveedor de servicios. Si en el paquete suministrado no se incluyen todos los elementos enumerados anteriormente, póngase en contacto con su distribuidor.

Antes de poder utilizar su teléfono, debe insertar la tarjeta SIM en él y, después, insertar y cargar la batería. Consulte Instalación de la tarjeta SIM y la batería en la página 26.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

■ Descripción general de las funciones

Su teléfono ofrece una gran variedad de funciones prácticas para su uso cotidiano, como son la agenda, el reloj, la alarma, la radio, el reproductor de música y la cámara integrada. El teléfono también admite las siguientes funciones:

- EDGE (Enhanced Data rates for GSM Evolution); consulte Paquete de datos (EGPRS) en la página 87.
- XHTML (Extensible hypertext markup language); consulte Web, en la página 121.
- Aplicación de correo electrónico, consulte Aplicación de correo electrónico en la página 61.
- Contactos con información de presencia, consulte Presencia propia en la página 73.
- Java 2 Micro Edition (J2ME™), consulte Aplicaciones, en la página 119.
- Tecnología Bluetooth; consulte Tecnología inalámbrica Bluetooth en la página 85.
- Sincronización de datos desde otro teléfono sin tener una tarjeta SIM insertada, consulte Transferencia de datos con un dispositivo compatible, en la página 89.
- Servicio en línea “plug and play” para obtener los ajustes de configuración, consulte Encendido y apagado del teléfono, en la página 30, y Configuración, en la página 94.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

■ Códigos de acceso

Código de seguridad

El código de seguridad (de 5 a 10 dígitos) contribuye a proteger el teléfono de usos no autorizados. El código preestablecido es 12345. Para cambiar el código y configurar el teléfono para que solicite el código, consulte Seguridad, en la página 96.

Códigos PIN

El código PIN (número de identificación personal) y el código UPIN (número de identificación personal universal) (de 4 a 8 dígitos) le ayudará a proteger su tarjeta SIM contra usos no autorizados. Consulte Seguridad en la página 96.

Puede que con la tarjeta SIM se proporcione el código PIN2 (de 4 a 8 dígitos) y que sea necesario para realizar algunas funciones.

El PIN de módulo es necesario para acceder a la información contenida en el módulo de seguridad. Consulte Módulo de seguridad en la página 130.

El PIN de firma es necesario para la firma digital. Consulte Firma digital en la página 132.

Códigos PUK

Necesitará el código PUK (clave de desbloqueo personal) y el código UPUK (clave de desbloqueo personal universal) (8 dígitos) para cambiar un código PIN

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

bloqueado y un código UPIN, respectivamente. Para cambiar un código PIN2 bloqueado es necesario el código PUK2 (8 dígitos).

Contraseña de restricciones

La contraseña de restricciones (4 dígitos) la necesitará cuando utilice el Servicio de restricción de llamadas. Consulte Seguridad en la página 96.

Código de monedero

El código de monedero (de 4 a 10 dígitos) se utiliza para acceder a los servicios de monedero. Para obtener más información, consulte Monedero en la página 111.

■ Servicio de ajustes de configuración

Para utilizar algunos de los servicios de red, como los servicios móviles de Internet, los mensajes MMS, o la sincronización del servidor de Internet remoto, el teléfono debe tener los ajustes de configuración adecuados. Puede recibir directamente los ajustes en un mensaje de configuración. Después de recibir los ajustes tendrá que guardarlos en el teléfono. El proveedor de servicios puede proporcionarle un código PIN para guardar los ajustes. Para obtener más información sobre la disponibilidad, póngase en contacto con su operador de red, su proveedor de servicios, el distribuidor de Nokia autorizado más cercano o visite la zona de soporte del sitio Web de Nokia, <www.nokia.com/support>.

Cuando reciba un mensaje de configuración, aparecerá en la pantalla **Ajustes configuración recibidos**.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Para guardar los ajustes, seleccione **Mostrar** > **Guardar**. Si el teléfono solicita **Introduzca el PIN de los ajustes:**, introduzca el código PIN de los ajustes y seleccione **Aceptar**. Si desea recibir el código PIN, póngase en contacto con el proveedor de servicios que proporciona los ajustes. Si no se ha guardado ningún ajuste aún, estos ajustes se guardan y se definen como ajustes de configuración predeterminados. Si este no es el caso, el teléfono mostrará el mensaje **¿Activar ajustes de configuración guardados?**.

Para ignorar los ajustes recibidos, seleccione **Salir**, o **Mostrar** > **Descart.**.

Para editar los ajustes, consulte Configuración, en la página 94.

■ Descarga de contenido y aplicaciones

Puede descargar nuevos contenidos (como, por ejemplo, temas, tonos y videoclips) en el teléfono (servicio de red). Seleccione la función de descarga, (por ejemplo, en el menú **Galería**). Para acceder a la función de descarga, consulte las descripciones de los menús correspondientes. Consulte la disponibilidad de los distintos servicios, así como precios y tarifas, con su proveedor de servicios.

Importante: Utilice únicamente servicios de confianza que ofrezcan la protección y seguridad adecuadas contra programas dañinos.

■ Nokia Care Premium Service

Como propietario del teléfono Nokia 8800, dispondrá de acceso a Nokia Care Premium Service (servicio de atención al cliente). Incluye los siguientes servicios y ventajas (en los países seleccionados*):

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

- Garantía de 24 meses** para su teléfono Nokia 8800.
- Servicio de prioridad** en los puntos de servicios Nokia seleccionados durante 24 meses desde la fecha de la compra del teléfono Nokia 8800. Visite la página www.nokia.com o la página Web de Nokia de su país para obtener más información sobre los puntos de servicios Nokia seleccionados.
- Asistencia inmejorable en los centros para el cliente de Nokia con tarifas locales durante 24 meses desde la fecha de compra del teléfono Nokia 8800. Si desea obtener el número de contacto de Nokia en su país, consulte la siguiente lista.

País	Número de contacto de Nokia	Horario	País	Número de contacto de Nokia	Horario
Alemania	0180 501 502 0	Lun-Vie 9-21	Hungría	06 40 505 505	Lun-Vie 9-18
Austria	0810 281 900	Lun-Sáb 9-21	Irlanda	1890 946 245	Lun-Vie 9-21
Bélgica	070 70 77 70	Lun-Vie 9-21	Italia	848 690 691	Lun-Vie 9-21
Chipre	210 6142 844	Lun-Vie 8-17	Letonia	7320603	Lun-Vie 9-17
Dinamarca	72 29 29 16	Lun-Vie 9-21	Lituania	1553	Lun-Vie 9-17
Eslovaquia	0850 111 561	Lun-Vie 9-18	Luxemburgo	034 2080 8193	Lun-Vie 9-21

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

País	Número de contacto de Nokia	Horario	País	Número de contacto de Nokia	Horario
España	902 404 414	Lun-Vie 9-21, Sáb 9-16	Malta	0574 519334	Lun-Vie 9-21
Estonia	611 9901	Lun-Vie 9-17	Noruega	815 222 15	Lun-Vie 9-21
Finlandia	0203 23456	Lun-Vie 9-21	Países Bajos	0900 202 60 55	Lun-Vie 9-21
Francia	08 11 00 45 67	Lun-Vie 9-21	Polonia	022 654 00 43	Lun-Vie 9-18
Grecia	210 6142 844	Lun-Vie 8-17	Portugal	808 780 780	Lun-Vie 9-18
República Checa	841 114 455	Lun-Vie 9-18	Suecia	0771 210 200	Lun-Vie 9-21
RU	0870 600 6012	Lun-Vie 9-21	Suiza	0848 100010	Lun-Sáb 9-21
Rumanía	021 407 7505	Lun-Vie 9-18	Turquía	0 212 337 17 17	Lun-Dom 9-18
Rusia	7095 7272222	Lun-Vie 8-20	Ucrania	8 800 50 101 50	Lun-Dom 9-20

*Los servicios pueden variar de un país a otro. Visite www.nokia.com o la página Web de Nokia de su país para obtener más información.

**Basado en los términos de la garantía del usuario final de Nokia. En Europa, Oriente medio y África, la garantía de 24 meses se aplicará en los siguientes países: estados miembros de la

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Unión Europea, Islandia, Noruega, Suiza, Turquía, Rumanía, Rusia, Ucrania, Kazajstán, Bielorrusia, Moldavia, Georgia, Mongolia, Azerbaiyán, Israel, Croacia, Bulgaria, Serbia y Montenegro, Macedonia, Bosnia-Herzegovina.

■ Soporte de Nokia en la Web

Visite la página <www.nokia.com/support> o la página Web de Nokia de su país para obtener la versión más reciente de esta guía, información adicional, descargas y servicios relacionados con su producto Nokia.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

1. Conceptos básicos

■ Instalación de la tarjeta SIM y la batería

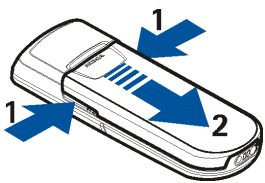
Cerciórese siempre de que el teléfono esté apagado y desconectado del cargador antes de extraer la batería.

Mantenga las tarjetas SIM fuera del alcance de los niños. Para más detalles sobre disponibilidad e información sobre el uso de los servicios de la tarjeta SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM. Puede ser su operador de red, proveedor de servicio u otro distribuidor.

Este dispositivo está diseñado para su uso con la batería BL-5X.

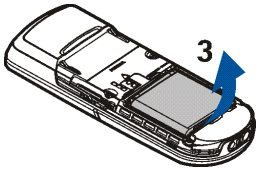
La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente con arañazos o dobleces, por lo que debe tener cuidado al manipularla, insertarla o extraerla del teléfono.

Para extraer la carcasa trasera del teléfono, pulse los botones de apertura situados en los laterales (1) y deslice la carcasa para extraerla del teléfono (2).

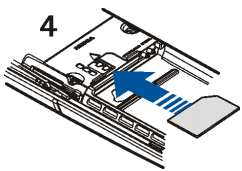


Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

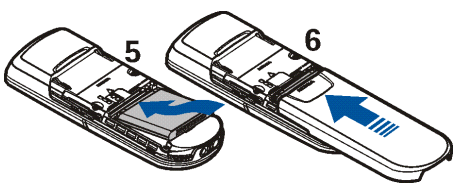
Extraiga la batería tal y como se muestra (3).



Inserte la tarjeta SIM (4). Asegúrese de que la tarjeta SIM se ha insertado correctamente y de que la zona de los contactos dorados se encuentra hacia abajo.



Coloque la batería (5). Preste atención a los contactos de la batería. Utilice siempre las baterías originales de Nokia. Consulte Normas de autenticación para baterías Nokia en la página 137.



Deslice la carcasa trasera hasta que encaje en su sitio (6).

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

■ Carga de la batería

Aviso: Utilice únicamente las baterías, cargadores y equipamiento aprobados por Nokia para este modelo en particular. El uso de cualquier otro tipo puede anular toda aprobación o garantía, y puede resultar peligroso.

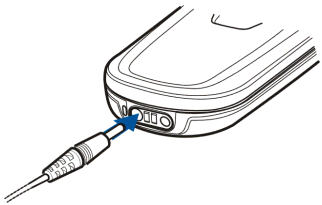
Antes de usar cualquier cargador con el dispositivo, compruebe el número del modelo de dicho cargador. Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por ACP-12.

Para conocer la disponibilidad del equipamiento aprobado, póngase en contacto con su distribuidor.

Conecte el cable del cargador al conector situado en la base del teléfono.

Conecte el cargador a una toma de corriente.

Si la batería está totalmente descargada, pasarán algunos minutos hasta que el indicador de carga aparezca en la pantalla o hasta que se puedan hacer llamadas.



El tiempo de carga depende de la batería y el cargador utilizados. Por ejemplo, la carga de una batería BL-5X con el cargador ACP-12 tarda una hora y cinco minutos aproximadamente mientras el teléfono está en el modo en espera.

Soporte de sobremesa DT-8

Con el soporte de sobremesa podrá cargar la batería del teléfono, así como la batería de repuesto que puede estar incluida en el paquete de ventas. Lo podrá utilizar con la alimentación proporcionada por el cargador AC-1 o ACP-12.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

La batería de repuesto se carga si el teléfono no está insertado o si la batería del teléfono está completamente cargada. El nivel de carga de la batería del teléfono se muestra en la pantalla del teléfono.

El indicador luminoso azul muestra el estado de carga de la batería de repuesto y tiene la siguiente funcionalidad:

- El indicador luminoso azul parpadea cuando el soporte de sobremesa está vacío, o cuando sólo está insertado el teléfono (la batería del teléfono está cargada completamente, o bien se está cargando), o cuando el teléfono y la batería de repuesto están insertados y la batería de repuesto está cargada completamente.
- Cuando el indicador azul no parpadea, la batería de repuesto está insertada y no está cargada completamente. Si el teléfono está insertado, la batería de repuesto sólo se carga cuando la batería del teléfono está completamente cargada.
- El indicador luminoso se puede apagar pulsando el interruptor en la parte posterior del soporte de sobremesa. Para volver a encenderlo, pulse el interruptor.
- Si el indicador luminoso está apagado sin que haya pulsado el interruptor, puede ser debido a una de las siguientes razones: el cargador que está utilizando no es compatible, o bien la temperatura de la batería de repuesto es demasiado alta. Compruebe la compatibilidad del cargador y utilice sólo cargadores Nokia compatibles. Si la temperatura de la batería de repuesto es demasiado alta, significa que no se está cargando. Cuando la temperatura de la

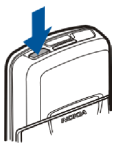
Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

batería de repuesto recupere su nivel normal, comenzará a cargarse y el indicador luminoso volverá a encenderse.

Encendido y apagado del teléfono

Aviso: No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Mantenga pulsada la tecla de encendido tal y como se muestra.

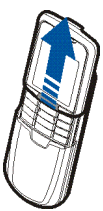


Si el teléfono solicita un código PIN o UPIN, introdúzcalo (aparecerá en pantalla como ****) y seleccione Aceptar.

Cuando encienda el teléfono por primera vez y se encuentre en el modo en espera, página 34, se le solicitará que obtenga los ajustes de configuración del proveedor de servicios (servicio de red). Acepte o rechace la solicitud. Consulte Conectar con soporte de proveedor srv., en la página 95 y Servicio de ajustes de configuración, en la página 21.

Apertura del teclado

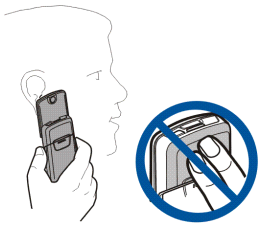
Para abrir el teclado, deslice el teléfono tal y como se muestra.



Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

■ Posición de funcionamiento normal

Utilice el dispositivo sólo en las posiciones normales de funcionamiento.



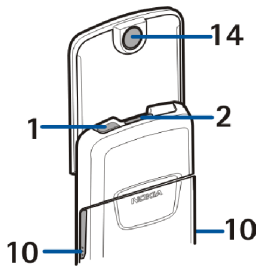
Su dispositivo tiene una antena interna.

Nota: Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque la antena si no es necesario cuando el dispositivo esté encendido. El contacto del cuerpo con la antena afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita el dispositivo para su funcionamiento. No tocar el área que rodea la antena durante el uso del dispositivo optimiza el rendimiento de la antena y la duración de la batería.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

2. Su teléfono

Teclas y piezas



- Tecla de encendido (1)
- Altavoz (2)
- Auricular (3)
- Tecla de selección izquierda (4)

  Tecla de selección derecha (5)

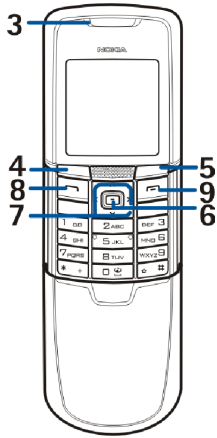
  Tecla de selección central (6)

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

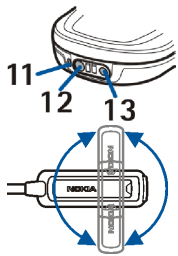
La función de la tecla de selección depende del texto guía que aparece en la pantalla encima de la tecla.

- Tecla de navegación en cuatro direcciones (7)

  Desplácese hacia arriba, hacia abajo, hacia la derecha y hacia la izquierda.
- Tecla de llamada (8) para marcar un número de teléfono y responder a una llamada
- Tecla de finalización de llamada (9) para finalizar una llamada activa y salir de cualquier función
- Botones de apertura de la tapa de la batería (10)
- Micrófono (11)



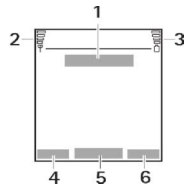
- Conector del cargador (12)
- Conector de equipamiento (13)
- Lente de la cámara (14)
- Kit manos libres portátil HS-15, clip giratorio



Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Modo en espera

El teléfono se encuentra en el modo en espera cuando está preparado para su uso y no se ha introducido ningún carácter.



- Nombre de la red o el logotipo del operador (1)
- Intensidad de la señal de la red celular en su ubicación actual (2)
- Nivel de carga de la batería (3)
- La tecla de selección izquierda tiene la función **Ir a** (4). Para ver las funciones de la lista de accesos directos personales, seleccione **Ir a**.

  Para activar una función, selecciónela.

  Para ver una lista con las funciones disponibles, seleccione **Opcs.** > **Opciones selección**. Para agregar una función a la lista de accesos directos, seleccione **Selecc.**. Para eliminar una función de la lista, seleccione **Deselec.**.

  Para reorganizar las funciones de la lista de accesos directos personales, seleccione **Opcs.** > **Organizar**. Seleccione la función deseada y **Mover** y, a continuación, seleccione adónde desea trasladar la función.
- La tecla de selección central tiene la función **Menú** (5)
- La tecla de selección tiene la función **Nombr.** (6) para acceder al menú **Nombres** o a otro acceso directo a la función que haya seleccionado. Consulte Teclas de acceso directo personales en la página 84. Los variantes del operador puede que tengan un nombre específico para acceder a un sitio Web específico del operador.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Accesos directos en el modo en espera

- Para acceder a la lista de números marcados, pulse una vez la tecla de llamada. Desplácese hasta el número o nombre que desee y para llamar: pulse la tecla de llamada.
- Para abrir el navegador Web, mantenga pulsada la tecla **0**.
- Para llamar al buzón de voz, mantenga pulsada la tecla **1**.
- Utilice la tecla de navegación como acceso directo. Consulte Teclas de acceso directo personales en la página 84.
- Si desea cambiar el modo, abra la lista de modos: pulse brevemente la tecla de encendido y seleccione el modo que desee de la lista.

Ahorro de energía

Cuando no se ha utilizado ninguna función del teléfono durante un determinado periodo de tiempo, la pantalla se queda en blanco y sólo puede verse el reloj digital. Para activar el ahorro de energía, consulte **Ahorro de energía** en Pantalla, en la página 83. Para desactivar el salvapantallas, pulse cualquier tecla.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Indicadores

Indica que ha recibido uno o varios mensajes de texto o con imágenes. Consulte Leer y responder a mensajes SMS en la página 48.

Indica que ha recibido uno o varios mensajes multimedia. Consulte Lectura y respuesta de un mensaje multimedia en la página 52.

El teléfono ha registrado una llamada perdida. Consulte Registro de llamadas en la página 79.

El teclado está bloqueado. Consulte Bloqueo del teclado en la página 37.

El teléfono no suena cuando se produce una llamada entrante o se recibe un mensaje de texto si **Aviso de llamada entrante** está definido como **Desactivado** y **Tono de aviso para mensajes** como **Desactivado**. Consulte Tonos en la página 82.

La alarma está definida como **Activar**. Consulte Alarma en la página 107.

Cuando el modo de conexión de los paquetes de datos **Siempre en línea** está seleccionado y el servicio de paquetes de datos disponible, se mostrará el indicador. Consulte Paquete de datos (EGPRS), en la página 87.

Se ha establecido una conexión de paquete de datos. Consulte Paquete de datos (EGPRS), en la página 87 y Navegación por páginas, en la página 123.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

La conexión de paquetes de datos se suspende (se pone en espera), por ejemplo, si se produce una llamada entrante o saliente durante una conexión de marcación de paquetes de datos.

Indicador de conexión Bluetooth. Consulte Tecnología inalámbrica Bluetooth en la página 85.

Bloqueo del teclado

Puede bloquear el teclado para evitar que las teclas se pulsen de forma involuntaria.

- Para bloquear el teclado y la tecla de encendido, cierre la cubierta deslizante y pulse la tecla de selección izquierda (Bloquear) para confirmar; o bien seleccione **Menú** y pulse * en 3,5 segundos.
- Para desbloquear el teclado, abra la cubierta deslizante; o seleccione **Desbl.** y pulse * en 1,5 segundos. Si el **Bloqueo teclado de seguridad** se define como **Activar**, introduzca el código de seguridad si se lo solicita.

Para responder a una llamada cuando el bloqueo del teclado está activado, pulse la tecla de llamada. Al finalizar o rechazar la llamada, el teclado se bloqueará automáticamente.

Para obtener más información acerca de **Bloqueo auto del teclado** y de **Bloqueo teclado de seguridad**, consulte Teléfono, en la página 92.

Cuando el teclado protegido está activado, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

3. Funciones de llamada

Realización de una llamada

1. Introduzca el número de teléfono, incluido el prefijo. Para borrar un carácter incorrecto, seleccione **Borrar**.

   Para realizar una llamada internacional, pulse * dos veces para introducir el prefijo internacional (el signo + sustituye al código de acceso internacional) y, a continuación, introduzca el código del país, el prefijo sin el cero inicial, si es necesario, y el número de teléfono.
2. Para llamar al número, pulse la tecla de llamada.
3. Para finalizar la llamada o cancelar el intento de llamada, pulse la tecla de finalización, o cierre la cubierta deslizante.

Realización de una llamada utilizando los nombres

Para buscar un nombre o número de teléfono que haya guardado en la **Guía**, consulte Búsqueda de un contacto, en la página 70. Pulse la tecla de llamada para llamar al número.

Remarcación de los últimos números

Para acceder a la lista en la que se incluyen hasta los 20 números a los que ha llamado o intentado hacerlo, pulse la tecla de llamada una vez en el modo en espera. Si desea llamar a un número, seleccione el número o el nombre y pulse la tecla de llamada brevemente.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Marcación rápida

Asigne un número de teléfono a una de las teclas de marcación rápida, de la **2** a la **9**. Consulte Marcación rápida en la página 76. Llame al número de una de estas dos formas:

- Pulse una tecla de marcación rápida y, a continuación, pulse la tecla de llamada.
- Si la función **Marcación rápida** está definida como **Activar**, mantenga pulsada la tecla de marcación rápida hasta que se inicie la llamada. Consulte **Marcación rápida** en Llamadas, en la página 91.

Responder o rechazar una llamada

Para responder a una llamada entrante, pulse la tecla de llamada o abra la cubierta deslizante. Para finalizar la llamada, pulse la tecla de finalización o cierre la cubierta.

Para rechazar una llamada entrante cuando la cubierta deslizante esté abierta, pulse la tecla de finalización.

Para silenciar la señal de llamada, seleccione **Silenc.**. A continuación, responda o rechace la llamada.

Sugerencia: Si la función **Desvío si ocupado** está activada para desviar las llamadas, por ejemplo, al buzón de voz, el rechazo de una llamada entrante también desviará la llamada. Consulte Llamadas en la página 91.

Si ha conectado al teléfono un manos libres portátil que disponga de tecla de kit manos libres portátil, podrá responder y finalizar llamadas pulsando esta tecla.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Llamada en espera

Para responder a la llamada en espera durante una llamada activa, pulse la tecla de llamada. La primera llamada queda en espera. Para finalizar la llamada activa, pulse la tecla de finalización de llamada.

Para activar la función **Llamada en espera**, consulte Llamadas, en la página 91.

■ Opciones durante una llamada

Muchas de las opciones que se encuentran disponibles durante una llamada son servicios de red. Para obtener información sobre la disponibilidad de estos servicios, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Para aumentar o disminuir el volumen durante una llamada, pulse la tecla de navegación derecha o izquierda.

Para ejecutar una de las siguientes opciones, seleccione **Opcs.** durante una llamada:

Silenciar micrófono o **Activar micrófono**, **Guía**, **Menú**, **Grabar**, **Bloquear teclado**, **Altavoz** o **Teléfono** y los servicios de red **Retener** o **Activar**, **Responder** y **Rechazar**, **Llamada nueva**, **Enviar DTMF** (para enviar cadenas de tonos), **Conmutar** (para cambiar entre la llamada activa y la llamada en espera), **Transferir** (para conectar una llamada en espera a una activa y desconectarse usted mismo), **Multiconferencia** (para realizar una llamada que permita la participación de hasta cinco personas en una multiconferencia), **Añadir a multiconf.**, **Llamada privada** (para hablar en privado en una multiconferencia), **Finalizar llamada**, **Finaliz. todas llam.**.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Nota: No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

4. Escritura de texto

Puede introducir texto, por ejemplo, al escribir mensajes, mediante la función de texto tradicional o de texto predictivo. Mediante la función de texto tradicional, pulse una tecla numérica del **1** al **9** varias veces hasta que aparezca el carácter deseado. En la función de texto predictivo puede introducir una letra con tan sólo pulsar una tecla.

Mientras escribe texto, aparece en la parte superior izquierda de la pantalla, lo que indica que se está utilizando la función de texto predictivo; cuando aparece , indica que se está utilizando la función de texto tradicional. Abc , abc o ABC aparecerá junto al indicador de introducción de texto indicando si se trata de mayúsculas o minúsculas. Para cambiar de mayúsculas a minúsculas, pulse la tecla **#**. 123 indica el modo numérico. Para cambiar del modo alfabético al numérico, mantenga pulsada la tecla **#** y seleccione **Modo numérico**.

■ Ajustes

Para definir el idioma en el que desea escribir porque no es el que está seleccionado en **Idioma del teléfono**, en la página 92, seleccione **Opcs.** > **Idioma de escrit.**. La función de texto predictivo sólo está disponible para los idiomas que aparecen en la lista.

Para establecer la opción de la función de texto predictivo, seleccione **Opcs.** > **Diccion. activado** o para establecer la opción de la función de texto tradicional, seleccione **Opcs.** > **Dicc. desactivado**.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

■ Introducción de texto predictivo

La función de texto predictivo permite escribir texto rápidamente mediante el teclado del teléfono y un diccionario integrado.

1. Comience a escribir una palabra con las teclas del **2** al **9**. Para cada letra, pulse la tecla correspondiente una sola vez. La palabra cambia cada vez que se pulsa una tecla.
2. Cuando haya terminado de escribir la palabra correctamente, confírmela añadiendo un espacio con la tecla **0**.

   Si la palabra no es correcta, pulse ***** varias veces o seleccione la opción **Opcs.** > **Coincidencias**. Cuando la palabra que desee aparezca en la pantalla, seleccione **Utilizar**.

   Si el carácter "?" aparece detrás de la palabra, significará que la palabra que desea escribir no se encuentra en el diccionario. Para añadir la palabra al diccionario, seleccione **Escribir**. Escriba la palabra mediante la función de texto tradicional y seleccione **Guardar**.

Escritura de palabras compuestas

Escriba la primera parte de la palabra y confírmela pulsando la tecla de navegación derecha. Escriba la última parte de la palabra y confírmela.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

■ Introducción de texto tradicional

Pulse una tecla numérica del **1** al **9** varias veces hasta que aparezca el carácter deseado. No todos los caracteres disponibles en una tecla numérica aparecen impresos en ella. Los caracteres disponibles dependen del idioma seleccionado para la escritura de texto. Consulte Ajustes en la página 42.

Si la siguiente letra que desea introducir se encuentra en la misma tecla que la que acaba de introducir, espere hasta que aparezca el cursor o pulse cualquiera de las teclas de navegación y, a continuación, introduzca la letra.

Los signos de puntuación y los caracteres especiales más comunes se encuentran disponibles en la tecla numérica **1**.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

5. Navegación por los menús

El teléfono ofrece una amplia gama de funciones que se agrupan en menús.

Acceso a funciones de menú

1. Para acceder al menú, seleccione **Menú**. Para cambiar la vista del menú, seleccione **Opcs.** > **Vista menú principal** > **Lista** o **Cuadrícula**.
2. Desplácese por el menú y seleccione, por ejemplo, **Ajustes**.
3. Si el menú contiene submenús, seleccione el que desee, por ejemplo, **Ajustes de llamada**.
4. Si el menú seleccionado contiene submenús, seleccione el que desee, por ejemplo, **Cualquier tecla responde**.
5. Seleccione el ajuste que desee.
6. Para volver al nivel de menú anterior, seleccione **Atrás**. Para salir del menú, seleccione **Salir**.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

6. Funciones de menú

■ Mensajes

Los servicios de mensajes sólo pueden utilizarse si la red o el proveedor de servicio los admite.

Nota: Cuando envíe mensajes, puede que el dispositivo muestre el texto Mensaje enviado. Esto indica que su dispositivo ha enviado el mensaje al número del centro de mensajes programado en el dispositivo. No significa que el mensaje se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios de mensajería, consulte a su proveedor de servicios.

Importante: Tenga cuidado al abrir los mensajes. Los mensajes pueden contener virus o dañar el dispositivo o el PC.

Sólo los dispositivos que ofrecen funciones compatibles pueden recibir y mostrar mensajes. El aspecto de un mensaje puede variar en función del dispositivo receptor.

Mensajes de texto (SMS)

Gracias al servicio de mensajes de texto (SMS) puede enviar y recibir mensajes concatenados compuestos de varios mensajes de texto normales (servicio de red) que pueden contener imágenes.

Para enviar cualquier mensaje de texto, con imágenes o de correo electrónico, deberá guardar previamente el número del centro de mensajes. Consulte Ajustes de los mensajes en la página 65.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Para obtener información sobre la disponibilidad del servicio de correo electrónico SMS o si desea suscribirse a este servicio, póngase en contacto con su proveedor de servicios. Para guardar la dirección de correo electrónico en la **Guía**, consulte Guardar números, elementos o imágenes, en la página 70.

Su dispositivo admite el envío de mensajes de texto que superen la limitación de caracteres para un único mensaje. Los mensajes más largos se enviarán como una serie de dos o más mensajes. En esos casos, el cargo del proveedor de servicios puede ser distinto. Los caracteres acentuados u otros signos, así como los caracteres de algunos idiomas como el chino, ocupan más espacio y, por lo tanto, limitan el número de caracteres que se pueden enviar en un único mensaje.

En la parte superior de la pantalla puede ver el indicador con la longitud del mensaje que va contando el número de caracteres disponibles. Por ejemplo, 10/2 significa que todavía puede añadir 10 caracteres de texto y que el mensaje se enviará en dos mensajes.

Escribir y enviar un mensaje SMS

1. Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Crear mensaje** > **Mensaje de texto**.
2. Escriba un mensaje. Consulte Escritura de texto en la página 42. Para insertar plantillas de texto o una imagen en el mensaje, consulte Plantillas en la página 49. Cada mensaje con imágenes se compone de varios mensajes de texto. El envío de un mensaje concatenado o que contenga una imagen puede costar más que el envío de un mensaje de texto.
3. Para enviar el mensaje, seleccione **Enviar** > **Usados recientem.**, **A número teléfono**, **A varios**, **A correo electrónico** o para enviar un mensaje mediante un modo de mensaje predefinido, seleccione **Vía envío de perfil**. Para definir un modo de envío, consulte Correo electrónico SMS y de texto, en la página 65.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Seleccione o escriba un número de teléfono o dirección de correo electrónico o seleccione un modo.

Leer y responder a mensajes SMS

✉ aparece cuando se recibe un mensaje o un mensaje de correo electrónico mediante el servicio SMS. Cuando la memoria está llena, el icono ✉ parpadea en la pantalla. Para poder recibir nuevos mensajes, deberá borrar algunos de los mensajes antiguos de la carpeta **Buzón de entrada**.

1. Para ver un mensaje nuevo, seleccione **Mostrar**. Si no desea verlo en ese momento, seleccione **Salir**.

   Para leer el mensaje más tarde, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Buzón de entrada**. Si ha recibido más de un mensaje, seleccione el que desee leer. ✉ indica los mensajes no leídos.

2. Mientras lee un mensaje, seleccione **Opcs.** y podrá borrar o reenviar el mensaje, editarlo como mensaje de texto o como mensaje de correo electrónico SMS, renombrar el mensaje que está leyendo o moverlo a otra carpeta, o bien ver o extraer los detalles del mensaje. También puede copiar texto del principio del mensaje en la agenda del teléfono como nota recordatoria. Para guardar la imagen en la carpeta **Plantillas** cuando esté leyendo un mensaje con imágenes, seleccione **Guardar gráfico**.

3. Para responder como mensaje, seleccione **Responder** > **Mensaje de texto** o **Mens. multimedia** Escriba el mensaje de respuesta. Si se trata de un mensaje de correo electrónico, en primer lugar confirme o edite la dirección y el asunto del correo.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

4. Para enviar el mensaje al número que aparece en pantalla, seleccione **Enviar** > **Aceptar**.

Plantillas

El teléfono ofrece plantillas de texto , y plantillas de imagen que podrá utilizar como mensajes de texto, con imágenes o de correo electrónico SMS.

Para acceder a la lista de plantillas, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Elementos guardados** > **Mensajes de texto** > **Plantillas**.

Mensajes multimedia (MMS)

Un mensaje multimedia puede contener texto, sonido, una imagen, una nota de la agenda, una tarjeta de visita o un videoclip. El teléfono admite mensajes multimedia con un tamaño máximo de 300 KB (algunos operadores o redes pueden limitar este tamaño a 100 KB). Si el mensaje es demasiado grande, es posible que el teléfono no pueda recibirlo. Algunas redes permiten mensajes de texto que incluyan una dirección de Internet en la que pueda ver el mensaje multimedia.

Los mensajes multimedia admiten los siguientes formatos:

- Imágenes: JPEG, GIF, WBMP, BMP y PNG.
- Sonidos: MP3, AAC, Scalable polyphonic MIDI (SP-MIDI), sonido AMR y señales de llamada monofónicas.
- Videoclips: Formato 3GP con tamaño de imagen QCIF y SubQCIF y sonido AMR, WB AMR o ACC LC

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

El teléfono no admite necesariamente todas las variaciones de los formatos de archivo mencionados.

No puede recibir mensajes multimedia durante una llamada, un juego, otra aplicación Java o una sesión de navegación activa mediante datos GSM. Puesto que la entrega de mensajes multimedia puede fallar por diversas razones, no confíe exclusivamente en ellos para comunicaciones fundamentales.

Escritura y envío de mensajes multimedia

Para definir los ajustes de cara al envío de mensajes multimedia, consulte Multimedia en la página 66. Si desea obtener información sobre la disponibilidad del servicio de mensajes multimedia o suscribirse a él, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

1. Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Crear mensaje** > **Mens. multimedia**.
2. Escriba un mensaje. Consulte Escritura de texto en la página 42.

   Para insertar un archivo, seleccione **Opcs.** > **Insertar** y una de las siguientes opciones:

   Imagen, **Clip de sonido** o **Videoclip** para insertar un archivo desde **Galería**.

   Nueva imagen para activar la **Cámara** para realizar una nueva imagen que se añada al mensaje.

   Clip sonido nuevo para abrir la **Grabadora** y realizar un nuevo registro que se añada al mensaje.

   Diapositiva para insertar una diapositiva en el mensaje. El teléfono admite mensajes multimedia que contengan varias páginas (diapositivas). Cada diapositiva puede contener texto, una imagen, una nota de la agenda, una

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

tarjeta de visita y un clip de sonido. Para abrir una de las diapositivas contenidas en un mensaje, seleccione, **Opcs.** > **Diapositiva anterior** > **Diapositiva siguien.** o **Lista diapositivas**. Para definir el intervalo entre diapositivas, seleccione **Opcs.** > **Temporiz. diapos.**. Para trasladar el componente de texto al principio o al final del mensaje, seleccione **Opcs.** > **Texto superior** o **Texto inferior**.

Tarjeta de visita o **Nota (agenda)** para insertar una tarjeta de visita o una nota de agenda al mensaje.

Las opciones siguientes también pueden estar disponibles: **Borrar** para borrar una imagen, diapositiva o clip de sonido del mensaje, **Borrar texto**, **Vista previa**, **Guardar mensaje**. En **Más opciones** pueden estar disponibles las siguientes opciones. **Insertar contacto**, **Insertar número**, **Detalles mensaje** y **Editar asunto**.

3. Para enviar el mensaje, seleccione **Enviar** > **Usados recientem.**, **A número teléfono**, **A correo electrónico** o **A varios**.
4. Seleccione el contacto de la lista o escriba un número de teléfono o dirección de correo electrónico, o búsquelo en **Guía** > **Nombres**. Seleccione **Aceptar** y el mensaje se moverá a la carpeta **Buzón de salida** para enviarse.

   Mientras se envía el mensaje multimedia, aparece el indicador animado y podrá utilizar otras funciones del teléfono. Si el envío no puede realizarse, el teléfono intenta reenviarlo más veces. Si esto falla, se le notificará. El mensaje permanecerá en la carpeta **Buzón de salida** y podrá intentar reenviarlo más tarde.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Si la opción Guardar mensajes enviados > Sí está seleccionada, los mensajes enviados se guardarán en la carpeta Elemen. enviados. Consulte Multimedia en la página 66. Cuando se envía el mensaje, no quiere decir que se haya recibido en el destino deseado.

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, música, (incluidos los tonos de llamada) y demás contenidos.

Lectura y respuesta de un mensaje multimedia

Por lo general, el valor predefinido del servicio de mensajes multimedia está activado.

Cuando el teléfono recibe un mensaje multimedia, aparece el indicador animado . Una vez recibido el mensaje, aparecerán tanto el indicador como el texto Mensaje multimedia recibido.

1. Para leer el mensaje, seleccione Mostrar. Si no desea verlo en ese momento, seleccione Salir.

   Para leer el mensaje más tarde, seleccione Menú > Mensajes > Buzón de entrada. En la lista de mensajes, el indicador marca los mensajes no leídos. Seleccione el mensaje que desee ver.

2. La función de la tecla de selección central cambia según el objeto adjunto que aparece en el mensaje en ese momento.

   Para ver el mensaje completo en caso de que el mensaje recibido contenga una presentación, seleccione Reprod..

   Como alternativa, seleccione Reprod. para escuchar un clip de sonido o ver un videoclip adjunto al mensaje. Para acercar una imagen, seleccione Ampliar.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Para ver una tarjeta de visita, una nota de agenda o para abrir un objeto de tema, seleccione **Abrir**. Para abrir un vínculo de streaming, seleccione **Cargar**.

3. Para responder al mensaje, seleccione **Opcs.** > **Responder** > **Mensaje de texto** o **Mens. multimedia** Escriba el mensaje de respuesta y seleccione **Enviar**. Puede enviar el mensaje de respuesta sólo a la persona que le envió el mensaje original.

   Seleccione **Opcs.** y aparecerán algunas de las siguientes opciones disponibles: **Repr. presentación**, **Ver texto**, **Abrir imagen**, **Abrir clip de sonido** o **Abrir videoclip**, **Guardar imagen**, **Guardar clip sonido**, **Guardar videoclip**, **Detalles**, **Borrar mensaje**, **Responder**, **Respond. a todos**, **Reenviar a nº**, **Reenviar a correo** o **Reenviar a varios**, **Editar**, **Detalles mensaje**.

Memoria llena

Cuando hay un nuevo mensaje multimedia en espera y la memoria para mensajes está llena, el indicador ✉ parpadea y aparece el mensaje **Memor. multimedia llena. Vea el mensaje espera**. Para ver el mensaje en espera, seleccione **Mostrar**. Para guardar el favorito, seleccione **Guardar**. Para borrar los mensajes antiguos, seleccione la carpeta y el mensaje que desea borrar.

Para descartar el mensaje en espera, seleccione **Salir** > **Sí**. Si selecciona, **No**, podrá ver el mensaje.

Carpetas

El teléfono guarda los mensajes multimedia y de texto recibidos en la carpeta **Buzón de entrada**.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Los mensajes multimedia que aún no se hayan enviado se desplazan a la carpeta **Buzón de salida**.

Si ha seleccionado **Ajustes de mensajes** > **Mensajes de texto** > **Guardar mensajes enviados** > **Sí** y **Ajustes de mensajes** > **Mensajes multim.** > **Guardar mensajes enviados** > **Sí**, los mensajes enviados se guardarán en la carpeta **Elementos enviados**.

Para guardar el mensaje de texto que está escribiendo y enviarlo más tarde en la carpeta **Elementos guardados**, seleccione **Opcs.** > **Guardar mensaje** > **Mens. texto guard.**. Para los mensajes multimedia, seleccione la opción **Guardar mensaje**. indica los mensajes no enviados.

Para organizar los mensajes de texto, puede mover algunos de ellos a la carpeta **Carpetas propias**, o añadir nuevas carpetas para incluirlos en ellas. Seleccione **Mensajes** > **Elementos guardados** > **Mensajes de texto** > **Carpetas propias**.

Para añadir una carpeta, seleccione **Opcs.** > **Añadir carpeta**. Si no ha guardado ninguna carpeta, seleccione **Añadir**.

Para borrar o renombrar una carpeta, desplácese hasta la que desee y seleccione **Opcs.** > **Borrar carpeta** o **Renombr. carpeta**.

Mensajes instantáneos (MI)

El servicio de mensajes instantáneos (servicio de red) consiste en una forma de enviar mensajes de texto sencillos y breves que se entregan a través de protocolos TCP/IP a usuarios en línea.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Antes de poder hacer uso de los mensajes instantáneos deberá suscribirse al servicio. Para consultar la disponibilidad y los costes, y suscribirse al servicio de chat, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios, que le proporcionará un ID y una contraseña exclusivos, así como los ajustes.

Para definir los ajustes necesarios para el servicio de mensajes instantáneos, consulte **Ajustes conex.** en Acceso al menú de mensajes instantáneos, en la página 55. Los iconos y el texto que aparezcan en la pantalla son distintos en cada servicio de mensajes instantáneos.

Dependiendo de la red, la conversación de mensajes instantáneos activa puede consumir la batería del teléfono con mayor rapidez, por lo que es posible que necesite conectar el teléfono a un cargador.

Acceso al menú de mensajes instantáneos

Para acceder al menú mientras está fuera de línea, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Mensajes instantáneos**. Si hay disponible más de un conjunto de ajustes de conexión para el servicio de mensajes instantáneos, seleccione el que desee. Si únicamente hay un conjunto definido, se seleccionará de forma automática.

A continuación se muestran las opciones disponibles: **Iniciar sesión** para conectarse al servicio de mensajes instantáneos, **Conver. guardadas** para ver, borrar o cambiar el nombre de conversaciones de mensajes instantáneos que haya guardado durante la sesión, o **Ajustes conex.** para editar los ajustes necesarios para la mensajería y la conexión de presencia.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Conexión al servicio de mensajes instantáneos

Para conectarse al servicio de mensajes instantáneos, acceda al menú **Mensajes instantáneos**, active un servicio de mensajes instantáneos y seleccione **Iniciar sesión**. Cuando el teléfono se haya conectado correctamente, se muestra el mensaje **Sesión iniciada**.

Para desconectarse del servicio de mensajes instantáneos, seleccione **Cerrar sesión**.

Inicio de una sesión de mensajes instantáneos

Abra el menú **Mensajes instant.** y conéctese al servicio. Existen varias formas de iniciar el servicio. Seleccione:

Conversaciones para ver la lista de los mensajes instantáneos nuevos y leídos o las invitaciones a mensajería instantánea durante la sesión activa de mensajería instantánea. Desplácese hasta el mensaje o la invitación que desee y seleccione **Abrir** para leer el mensaje.

indica los mensajes instantáneos nuevos y , los leídos.

indica los mensajes de grupo nuevos y , los leídos.

indica las invitaciones.

Los iconos y el texto que aparezcan en la pantalla son distintos en cada servicio de mensajes instantáneos.

Contactos de MI incluye los contactos añadidos. Desplácese hasta el contacto con el que desee iniciar una sesión de chat y seleccione **Convers.** o **Abrir** si aparece un nuevo contacto en la lista. Para añadir contactos, consulte Contactos de mensajería instantánea, en la página 59.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

indica los contactos en línea y los contactos sin conexión guardados en la memoria de la guía del teléfono. indica un contacto bloqueado. indica un contacto al que se le ha enviado un mensaje nuevo.

Grupos > **Grupos públicos**. Se muestra la lista de favoritos de grupos públicos proporcionada por el operador de red o proveedor de servicios. Para iniciar una sesión de mensajes instantáneos con un grupo, desplácese hasta el grupo y seleccione **Unirse**. Introduzca el nombre de pantalla que desee utilizar en la conversación. Cuando se haya incorporado correctamente al grupo de conversación, puede iniciar una conversación de grupo. Para crear un grupo privado, consulte Grupos, en la página 60.

Buscar > **Usuarios** o **Grupos** para buscar otros usuarios del servicio de mensajes instantáneos o grupos públicos en la red por número de teléfono, nombre de pantalla, dirección de correo electrónico o nombre. Si selecciona **Grupos**, puede buscar un grupo por los miembros del grupo o por el nombre del grupo, el asunto o el ID.

Para iniciar la conversación cuando haya encontrado el usuario o grupo que desee, seleccione **Opcs.** > **Chat** o **Unirse al grupo**.

Inicie una conversación desde la **Guía**, consulte Visualización de los nombres suscritos, en la página 75.

Aceptación y rechazo de una invitación

Con el modo en espera, cuando se haya conectado al servicio de mensajes instantáneos y reciba una nueva invitación, en la pantalla aparecerá **Invitación nueva recibida**. Para leerlo, seleccione **Leer**. Si se recibe más de una invitación, desplácese hasta una de ellas y seleccione **Abrir**. Para unirse a un grupo privado de

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

conversación, seleccione **Aceptar** y escriba el nombre de pantalla; o para rechazar o borrar la invitación, seleccione **Opcs.** > **Rechazar** o **Borrar**.

Lectura de los mensajes instantáneos recibidos

Con el modo en espera, cuando se haya conectado al servicio de mensajes instantáneos y reciba un nuevo mensaje que no esté asociado con una conversación activa, en la pantalla aparece **Mensaje instantáneo nuevo**. Para leerlo, seleccione **Leer**. Si recibe más de un mensaje, desplácese al mensaje y seleccione **Abrir**.

Los mensajes nuevos recibidos durante una conversación activa se conservan en **Mensajes instantáneos** > **Conversaciones**. Si recibe un mensaje de una persona que no esté en **Contactos de MI**, en la pantalla aparece el ID del remitente. Para guardar un contacto nuevo que no esté en la memoria del teléfono, seleccione **Opcs.** > **Guardar contacto**.

Participación en una conversación

Únase a una sesión de mensajería instantánea o inicie una sesión nueva seleccionando **Escribir**. Escriba el mensaje y seleccione **Enviar** o pulse la tecla de llamada para enviarlo. Si selecciona **Opcs.**, aparecerán algunas de las siguientes opciones disponibles: **Ver conversación**, **Guardar contacto**, **Miembros grupo**, **Bloquear contacto**, **Cerrar conversac.**.

Edición del estado de disponibilidad

1. Abra el menú **Mensajes instantáneos** y conéctese al servicio de mensajes instantáneos.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

2. Para ver y editar su propia información sobre disponibilidad o el nombre que aparece en la pantalla, seleccione **Mis ajustes**.
3. Para permitir que todos los usuarios del servicio de mensajes instantáneos le vea como conectado, seleccione **Disponibilidad** > **Dispon. para todos**.

   Para permitir que sólo los contactos de la lista de contactos de mensajes instantáneos le vean como conectado, seleccione **Disponibilidad** > **Dispon. contactos**.

   Para aparecer como desconectado, seleccione **Disponibilidad** > **Aparecer fuera lín.**.

Cuando está conectado al servicio de mensajes instantáneos, indica que está conectado y que los demás usuarios no pueden verle.

Contactos de mensajería instantánea

Para añadir contactos a la lista de contactos de mensajes instantáneos, conéctese al servicio de mensajes instantáneos y seleccione **Contactos de MI**. Para añadir un contacto a la lista, seleccione **Opcs.** > **Añadir contacto**, o si no ha añadido ningún contacto, seleccione **Añadir**. Seleccione **Introd. ID manual.**, **Buscar en servidor**, **Copiar del servidor** o **Por núm. de móvil**.

Desplácese al contacto y, para iniciar una conversación, seleccione **Convers.**, o seleccione **Opcs.** > **Info del contacto**, **Bloquear contacto** (o **Desbloq. contacto**), **Añadir contacto**, **Eliminar contacto**, **Cambiar lista**, **Copiar al servidor** o **Avisos disponibilid.**.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Bloqueo y desbloqueo de mensajes

Para bloquear mensajes, conéctese al servicio de mensajes instantáneos y seleccione **Conversaciones** > **Contactos de MI**; o únase a una conversación o iníciela. Desplácese hasta el contacto cuyos mensajes desee bloquear y seleccione **Opcs.** > **Bloquear contacto** > **Aceptar**.

Para desbloquear los mensajes, conéctese al servicio de mensajes instantáneos y seleccione **Lista bloqueados**. Desplácese hasta el contacto cuyos mensajes desee desbloquear y seleccione **Desbl.**.

Grupos

Puede crear grupos privados propios para una conversación de mensajes instantáneos o utilizar los grupos públicos proporcionados por el proveedor de servicios. Los grupos privados sólo existen durante una conversación de mensajes instantáneos y se guardan en el servidor del proveedor de servicios. Si el servidor en el que ha iniciado la sesión no admite los servicios de grupos, desaparecen todos los menús relacionados con grupos.

Grupos públicos

Puede añadir a favoritos los grupos públicos que su proveedor de servicios puede mantener. Conéctese al servicio de mensajes instantáneos, seleccione **Grupos** > **Grupos públicos**. Desplácese hasta el grupo con el que desee conversar y seleccione **Unirse**. Si no está en el grupo, introduzca su nombre de pantalla y su alias para el grupo. Para eliminar un grupo de la lista de grupos, seleccione **Opcs.** > **Borrar grupo**.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Para buscar un grupo, seleccione **Grupos** > **Grupos públicos** > **Buscar grupos**. Puede buscar un grupo por los miembros o por el nombre del grupo, el asunto o el ID.

Creación de un grupo privado

Conéctese al servicio de mensajes instantáneos y seleccione **Grupos** > **Crear grupo**. Introduzca el nombre del grupo y el nombre de pantalla que desee utilizar. Marque los miembros del grupo privado en la lista de contactos y escriba una invitación.

Aplicación de correo electrónico

La aplicación de correo electrónico le permite acceder a su cuenta de correo electrónico compatible a través del teléfono cuando no se encuentre en casa ni en la oficina. Esta aplicación de correo electrónico es distinta de la función de correo electrónico SMS y MMS.

El teléfono admite servidores de correo electrónico POP3 e IMAP4. Antes de que pueda enviar y recuperar cualquier mensaje de correo electrónico, deberá hacer lo siguiente:

- Conseguir una nueva cuenta de correo electrónico o utilizar la cuenta actual. Para obtener información sobre la disponibilidad de su cuenta de correo electrónico, póngase en contacto con su proveedor de servicios de correo electrónico.
- Para obtener información sobre los ajustes necesarios de correo electrónico, póngase en contacto con su proveedor de servicios de correo electrónico. Puede recibir los ajustes de configuración de correo electrónico en un mensaje

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

de configuración. Consulte Servicio de ajustes de configuración en la página 21. También puede introducir los ajustes manualmente. Consulte Configuración en la página 94.

Para activar los ajustes de correo electrónico, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Ajustes de mensajes** > **Mensajes correo**. Consulte Correo electrónico en la página 67.

Esta aplicación no admite los sonidos del teclado.

Escritura y envío de mensajes de correo electrónico

1. Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Correo** > **Crear correo**.
2. Escriba la dirección de correo electrónico del destinatario, un asunto y el contenido del mensaje.

   Para adjuntar un archivo al correo electrónico, seleccione **Opcs.** > **Adjuntar** y un archivo deseado de la **Galería**.
3. Seleccione **Enviar** > **Enviar ahora**.

Descarga del correo electrónico

1. Para acceder a la aplicación de correo electrónico, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Correo**.
2. Para descargar los mensajes de correo electrónico que se hayan enviado a su cuenta de correo, seleccione **Recuperar**.

   Para descargar los mensajes de correo electrónico nuevos y para enviar los que están guardados en la carpeta **Buzón de salida**, seleccione **Opcs.** > **Recuperar y enviar**.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Para descargar en primer lugar los encabezados de los mensajes de correo electrónico nuevos enviados a su cuenta de correo electrónico, seleccione **Opcs.** > **Consultar nuevos**. A continuación, para descargar el correo electrónico seleccionado, marque los que desee y seleccione **Opcs.** > **Recuperar**.

3. Seleccione el mensaje nuevo en el **Buzón de entrada**. Para verlo más tarde, seleccione **Atrás**. indica un mensaje no leído.

Lectura y respuesta de mensajes de correo electrónico

Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Correo** > **Buzón de entrada**. Mientras lee el mensaje, seleccione **Opcs.** para ver las opciones disponibles.

Para responder a un mensaje de correo electrónico, seleccione **Resp.** > **Texto original** o **Pantalla vacía**. Si desea responder a muchos mensajes, seleccione **Opcs.** > **Respond. a todos**. Confirme o edite la dirección de correo electrónico y el asunto y, a continuación, escriba su respuesta. Para enviar el mensaje, seleccione **Enviar** > **Enviar ahora**.

Buzón de entrada y otras carpetas

Su teléfono guarda los mensajes de correo electrónico que ha descargado desde la cuenta de correo electrónico en la carpeta **Buzón de entrada**. **Otras carpetas** contiene las siguientes carpetas: **Borradores** para guardar el correo no finalizado, **Archivo** para organizar y guardar su correo electrónico, **Buzón de salida** para guardar el correo que no se ha enviado y **Enviados** para guardar el correo electrónico que se ha enviado.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Para gestionar las carpetas y el contenido de los correos electrónicos, seleccione **Opcs.** > **Gestionar carpetas**.

Borrar mensajes de correo electrónico

Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Correo** > **Opcs.** > **Gestionar carpetas** y la carpeta deseada. Marque los mensajes que desee borrar, y para ello, seleccione **Opcs.** > **Eliminar**.

Al borrar un mensaje de correo electrónico del teléfono, no se borra del servidor de correo electrónico. Para que el teléfono borre también los mensajes de correo del servidor de correo, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Correo** > **Opcs.** > **Otras opciones** > **Copias en servidor** > **Elim. mens. recup.**.

Mensajes de voz

El buzón de voz es un servicio de red y puede ser necesario que se suscriba a él. Para obtener más información al respecto, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Para llamar al buzón de voz, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Mensajes de voz** > **Escuchar los mensajes de voz**. Para introducir, buscar o editar el buzón de voz, seleccione **Número del buzón de voz**.

Si la red lo admite, el icono mostrará que se han recibido nuevos mensajes de voz. Seleccione **Oír** para llamar al número de buzón de voz.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Mensajes de información

Con el servicio de red Mensajes de información, podrá recibir mensajes sobre varios temas de su proveedor de servicios. Para obtener información sobre la disponibilidad de este servicio, los temas y los números de los temas más relevantes, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Comandos de servicio

Seleccione Menú > Mensajes > Comandos de servicio. Escriba y envíe solicitudes de servicio (también conocidas como comandos USSD) como, por ejemplo, la activación de comandos para servicios de red.

Eliminación de mensajes

Para borrar todos los mensajes de una carpeta, seleccione Menú > Mensajes > Borrar mensajes y la carpeta de la que desea borrar los mensajes. Seleccione Sí y, si la carpeta contiene mensajes no leídos, el teléfono preguntará si también desea borrarlos. Vuelva a seleccionar Sí.

Ajustes de los mensajes

Correo electrónico SMS y de texto

Los ajustes de los mensajes afectan al envío, la recepción y la visualización de los mensajes.

Seleccione Menú > Mensajes > Ajustes de mensajes > Mensajes de texto, y una de las siguientes opciones:

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

- Modo de envío y, si la tarjeta SIM admite varios conjuntos de modos de mensajes, seleccione el modo que desee cambiar.

  Las opciones siguientes también pueden estar disponibles: Número del centro de mensajes (facilitado por el proveedor de servicios), Mensajes enviados como, Validez de los mensajes, Nº de destinatario predeterminado (mensajes de texto) o Servidor de correo (correo electrónico), Informes de entrega, Usar paquetes de datos, Responder vía mismo centro (servicio de red) y Renombrar modo de envío.

- Guardar mensajes enviados > Sí para definir el teléfono de modo que guarde los mensajes de texto enviados en la carpeta Element. enviados.

Multimedia

Los ajustes de los mensajes afectan al envío, recepción y visualización de mensajes multimedia.

Seleccione Menú > Mensajes > Ajustes de mensajes > Mensajes multim. y una de las siguientes opciones:

- Guardar mensajes enviados > Sí: para definir el teléfono de modo que guarde los mensajes multimedia enviados en la carpeta Elemen. enviados.
- Informes de entrega: para solicitar a la red el envío de informes de entrega de sus mensajes (servicio de red).
- Temporización de diapos. predeterm.: para definir la temporización predeterminada entre las diapositivas de los mensajes multimedia.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

- **Permitir recepción de multimedia** > **Sí** o **No**: para recibir o bloquear el mensaje multimedia. Si selecciona **En red propia**, no podrá recibir mensajes multimedia fuera de su propia red.
- **Mensajes multimedia entrantes** > **Recuperar**, **Recuperar manual.** o **Rechazar**: para permitir la recepción de mensajes multimedia automáticamente, manualmente cuando le pregunte el teléfono, o bien para rechazar la recepción.
- **Ajustes de configuración** > **Configuración**. Sólo se muestran las configuraciones que admiten los mensajes multimedia. Seleccione un proveedor de servicios, **Predeterminados** o **Config. personal** para los mensajes multimedia.

  Seleccione **Cuenta** y una cuenta de servicios de mensajes multimedia contenida en los ajustes de configuración activos.
- **Permitir publicidad**: para recibir o rechazar publicidad. Este ajuste no se muestra si **Permitir recepción de multimedia** está definido como **No**.

Correo electrónico

Los ajustes de los mensajes afectan al envío, recepción y visualización de los mensajes.

Puede recibir los ajustes de configuración de la aplicación de correo electrónico en un mensaje de configuración. Consulte Servicio de ajustes de configuración en la página 21. También puede introducir los ajustes manualmente. Consulte Configuración en la página 94.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Para activar los ajustes de la aplicación de correo electrónico, seleccione Menú > Mensajes > Ajustes de mensajes > Mensajes correo y una de las siguientes opciones:

- Configuración: seleccione el conjunto que desee activar.
- Cuenta: seleccione una cuenta proporcionada por el proveedor de servicios.
- Nombre propio: introduzca su nombre o alias.
- Dirección de correo: introduzca la dirección de correo electrónico.
- Incluir firma: puede definir una firma que se agregue de forma automática al final de sus mensajes de correo electrónico.
- Dirección responder a: introduzca la dirección de correo electrónico a la que desee que se envíen las respuestas.
- Nombre de usuario SMTP: introduzca el nombre que desee utilizar para los mensajes de correo electrónico salientes.
- Contraseña SMTP: introduzca la contraseña que desee utilizar para los mensajes de correo electrónico salientes.
- Mostrar ventana de terminal: seleccione Sí para llevar a cabo manualmente la autenticación de usuario para las conexiones a intranet.
- Tipo de servidor entrante: seleccione POP3 o IMAP4 dependiendo del sistema de correo electrónico que esté utilizando. Si se admiten ambos tipos de servidores, seleccione IMAP4.
- Ajustes de correo entrante

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Si ha seleccionado POP3 como tipo de servidor entrante, se muestran las siguientes opciones: Recuperar correos, Nombre de usuario POP3, Contraseña POP3 y Mostrar ventana de terminal.

Si ha seleccionado IMAP4 como tipo de servidor entrante, se muestran las siguientes opciones: Recuperar correos, Método de recuperación, Nombre de usuario IMAP4, Contraseña IMAP4 y Mostrar ventana de terminal.

Otros ajustes

Para seleccionar otros ajustes para mensajes, seleccione Menú > Mensajes > Ajustes de mensajes > Otros ajustes. Para cambiar el tamaño de la fuente para leer y escribir mensajes, seleccione Tamaño de fuente. Para configurar el teléfono de modo que sustituya los emoticonos de caracteres con emoticonos gráficos, seleccione Emoticonos gráficos > Sí.

Contador de mensajes

Seleccione Menú > Mensajes > Contad. mensajes para obtener información sobre sus últimas comunicaciones.

■ Guía

Es posible guardar nombres y números de teléfono (contactos) en la memoria del teléfono y en la memoria de la tarjeta SIM.

La memoria del teléfono permite guardar contactos con números y elementos de texto. Asimismo, se puede guardar una imagen para un número de nombres concreto.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Los nombres y números guardados en la memoria de la tarjeta SIM se indican mediante el icono .

Búsqueda de un contacto

Seleccione **Menú** > **Guía** > **Nombres** > **Opcs.** > **Buscar**. Desplácese por la lista de contactos o introduzca las primeras letras del nombre que está buscando.

Guardar nombres y números de teléfono

Los nombres y números de teléfono se guardarán en la memoria utilizada. Seleccione **Menú** > **Guía** > **Nombres** > **Opcs.** > **Añ. nuevo contacto**. Introduzca el nombre y el número de teléfono.

Guardar números, elementos o imágenes

En la memoria de la guía del teléfono puede guardar distintos tipos de números de teléfono y elementos de texto breves por nombre.

El primer número guardado se define automáticamente como el número predeterminado y se indica mediante un marco alrededor del indicador del tipo de número, por ejemplo . Cuando seleccione un nombre, por ejemplo, para hacer una llamada, se utilizará el número predeterminado, a no ser que seleccione otro.

1. Asegúrese de que la memoria en uso es **Teléfono** o **Teléfono y SIM**.
2. Desplácese hasta el nombre al que desee añadir un número o elemento de texto nuevo y seleccione **Detalles** > **Opcs.** > **Añadir detalle**.
3. Para añadir un número, seleccione **Número** y uno de los tipos de número.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Para añadir otro detalle, seleccione un tipo de texto o imagen de **Galería**.

Para buscar un ID en el servidor de su proveedor de servicios si se ha conectado al servicio de presencia, seleccione **ID de usuario** > **Buscar**. Consulte Presencia propia en la página 73. Si sólo se encuentra un ID, éste se guardará automáticamente. De otro modo, para guardar el ID, seleccione **Opcs.** > **Guardar**. Para introducir el ID, seleccione **Introd. ID manual.**.

Para cambiar el tipo de número, desplácese hasta el número deseado y seleccione **Opcs.** > **Cambiar tipo**. Para definir el número seleccionado como predeterminado, seleccione **Fijar como predet.**.

4. Introduzca el número o elemento de texto y, para guardarlo, seleccione **Aceptar**.
5. Para volver al modo en espera, seleccione **Atrás** > **Salir**.

Copia de contactos

Busque el contacto que desee copiar y seleccione **Opcs.** > **Copiar**. Puede copiar nombres y números de teléfono de la memoria de la guía del teléfono a la memoria de la tarjeta SIM y viceversa. La memoria de la tarjeta SIM puede guardar nombres con un número de teléfono adjunto.

Edición de los detalles de los contactos

1. Busque el contacto que desee editar, seleccione **Detalles** y desplácese hasta el nombre, número, elemento de texto o imagen deseado.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

2. Para editar un nombre, número o elemento de texto, o para cambiar la imagen, seleccione **Opcs.** > **Editar nombre**, **Editar número**, **Editar detalle** o **Cambiar imagen**.

   No podrá editar un ID cuando se encuentre en la lista **Contactos de MI** o en la lista **Nombres suscritos**.

Eliminación de contactos o detalles de contactos

Para eliminar todos los contactos y los detalles adjuntos del teléfono o de la memoria de la tarjeta SIM, seleccione **Menú** > **Guía** > **Borrar los contactos** > **De mem. del teléf.** o **De la tarjeta SIM**. Confirme con el código de seguridad.

Para eliminar un contacto, busque el contacto deseado y seleccione **Opcs.** > **Borrar contacto**.

Para eliminar un número, elemento de texto o imagen adjunto al contacto, busque el contacto y seleccione **Detalles**. Desplácese hasta el detalle deseado y seleccione **Opcs.** > **Borrar** > **Borrar número**, **Borrar detalle** o **Borrar imagen**. La eliminación de una imagen de los contactos no significa que también se borre de la **Galería**.

Tarjetas de visita

Puede enviar y recibir información de contacto de una persona desde un dispositivo compatible que admita el estándar vCard como tarjetas de visita.

Para enviar una tarjeta de visita, busque el contacto cuya información desea enviar y seleccione **Detalles** > **Opcs.** > **Enviar tarj. visita** > **Vía multimedia**, **Vía mensaje texto** o **Vía Bluetooth**.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Cuando reciba una tarjeta de visita, seleccione **Mostrar** > **Guardar** para guardar la tarjeta de visita en la memoria del teléfono. Para descartar la tarjeta de visita, seleccione **Salir** > **Sí**.

Presencia propia

Con el servicio de presencia (servicio de red) es posible compartir su estado de presencia con otros usuarios que dispongan de dispositivos compatibles y de acceso al servicio. El estado de presencia incluye su disponibilidad, mensaje de estado y logotipo personal. Otros usuarios que dispongan de acceso al servicio y que soliciten su información podrán ver su estado. La información solicitada aparece en **Nombres suscritos** en el menú **Guía** de las personas que lo ven. Puede personalizar la información que desee compartir con otros y controlar quién puede ver su estado.

Antes de poder hacer uso del servicio de presencia, deberá suscribirse al mismo. Para consultar la disponibilidad y los costes, y suscribirse al servicio, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios, que le proporcionará un ID, una contraseña y los ajustes exclusivos para el servicio. Consulte Configuración en la página 94.

Mientras está conectado al servicio de presencia, puede utilizar las demás funciones del teléfono; el servicio de presencia permanecerá activo en segundo plano. Si se desconecta del servicio, el estado de presencia aparecerá durante un determinado periodo de tiempo, dependiendo del proveedor de servicios.

Seleccione **Menú** > **Guía** > **Mi presencia** y una de las siguientes opciones:

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

- Conec. con servicio "Mi presencia" o Desconectar del servicio para conectarse o desconectarse del servicio.
- Ver mi presencia para ver el estado en Presencia priv. y Presencia públ..
- Editar mi presencia: para cambiar su estado de presencia. Seleccione Disponibilidad propia, Mensaje de mi presencia, Logo mi presencia o Mostrar a.
- Mis videntes > Videns. actuales, Lista de privados o Lista de bloqs..
- Ajustes > Mostrar presencia actual en libre, Sincronizar con modos, Tipo de conexión o Ajustes de presencia.

Nombres suscritos

Puede crear una lista de contactos cuya información de estado de presencia le interese conocer. Puede ver la información si los contactos y la red lo permiten. Para ver los nombres suscritos, desplácese a los contactos, o utilice el menú Nombres suscritos.

Asegúrese de que la memoria en uso es Teléfono o Teléfono y SIM.

Para conectarse al servicio de presencia, seleccione Menú > Guía > Mi presencia > Conec. con servicio "Mi presencia".

Añadir contactos a los nombres suscritos

1. Seleccione Menú > Guía > Nombres suscritos.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

2. Si no dispone de ningún contacto en la lista, seleccione **Añadir**. Como alternativa, seleccione **Opcs.** > **Suscribir nueva**. Aparecerá la lista de sus contactos.
3. Seleccione un contacto de la lista y, si éste tiene un ID guardado, se añadirá a la lista de nombres suscritos.

Visualización de los nombres suscritos

Para ver la información de presencia, consulte también Búsqueda de un contacto, en la página 70.

1. Seleccione **Menú** > **Guía** > **Nombres suscritos**.

   Aparecerá la información de estado del primer contacto de la lista de nombres suscritos. La información que la persona desea proporcionar a los demás puede incluir texto y alguno de los iconos siguientes:

   , o indican que la persona está disponible, parcialmente disponible o no disponible.

   indica que la información de presencia de la persona no está disponible.
2. Seleccione **Detalles** para ver los detalles del contacto seleccionado, o seleccione **Opcs.** > **Suscribir nueva**, **Chat**, **Enviar mensaje**, **Enviar tarj. visita** o **Anular suscripción**.

Anulación de la suscripción a un contacto

Para cancelar la suscripción de un contacto de la lista **Guía**, seleccione el contacto y seleccione **Detalles** > el ID de usuario > **Opcs.** > **Anular suscripción** > **Aceptar**.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Para cancelar la suscripción, utilice el menú **Nombres suscritos**, consulte Visualización de los nombres suscritos, en la página 75.

Ajustes

Seleccione **Menú** > **Guía** > **Ajustes** y seleccione una de las siguientes opciones: **Memoria en uso** para seleccionar la tarjeta SIM o la memoria del teléfono para sus contactos. Para recuperar nombres y números de ambas memorias, seleccione **Teléfono y SIM**. En este caso, los nombres y números se guardarán en la memoria del teléfono. Para seleccionar el modo en que se muestran los nombres y los números en la Guía, seleccione **Vista de la guía**. Para ver la capacidad de memoria disponible y utilizada, seleccione **Estado de la memoria**.

Grupos

Seleccione **Menú** > **Guía** > **Grupos** para organizar los nombres y números de teléfono guardados en la memoria en grupos llamantes con diferentes señales de llamada y una imagen de grupo.

Marcación rápida

Para asignar un número a una tecla de marcación rápida, seleccione **Menú** > **Guía** > **Marcación rápida** y desplácese hasta el número de la tecla de marcación rápida que desee.

Seleccione **Asignar**, o bien si el número ya se ha asignado a una tecla, seleccione **Opcs.** > **Cambiar**. Seleccione **Buscar** y seleccione primero el nombre y, después, el número que desee asignar. Si la función **Marcación rápida** está desactivada, el

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

teléfono le preguntará si desea activarla. Consulte también **Marcación rápida** en Llamadas, en la página 91.

Para realizar una llamada utilizando las teclas de marcación rápida, consulte Marcación rápida en la página 39.

Marcación mediante voz

Es posible realizar una llamada telefónica pronunciando la grabación asociada al número de teléfono. Cualquier palabra como, por ejemplo, el nombre de una persona, se puede añadir como grabación. El número de grabaciones de voz que puede crear es limitado.

Antes de utilizar los identificadores de voz, tenga en cuenta lo siguiente:

- Los identificadores de voz son independientes del idioma. Sí distinguen, en cambio, la voz de la persona que habla.
- Debe pronunciar el nombre exactamente como lo pronunció cuando lo grabó.
- Los identificadores de voz son sensibles al ruido de fondo. Grábelos y utilícelos en entornos silenciosos.
- No se aceptan nombres muy cortos. Utilice nombres largos y evite nombres parecidos para números diferentes.

Nota: El uso de identificadores de voz puede resultar difícil en entornos ruidosos o durante una situación de urgencia, por lo que no debería confiar únicamente en la marcación mediante voz en todos los casos.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Adición y gestión de grabaciones

Guarde o copie en la memoria del teléfono los contactos a los que desea añadir una grabación. También puede añadir grabaciones a los nombres guardados en la tarjeta SIM, pero, si la sustituye por una tarjeta SIM nueva, deberá borrar todas las grabaciones antiguas para añadir otras nuevas.

1. Busque el contacto al que desee añadir una grabación.
2. Seleccione **Detalles**, desplácese al número de teléfono que desee y seleccione **Opcs.** > **Añadir grabación**.
3. Seleccione **Iniciar** y pronuncie con claridad las palabras que desee grabar. Una vez realizado el proceso, el teléfono reproduce la grabación.

   aparece después de un número de teléfono con grabación en la **Guía**.

Si desea comprobar las grabaciones, seleccione **Menú** > **Guía** > **Grabaciones**. Desplácese hasta el contacto que tenga asociado la grabación que desee y seleccione la opción para escuchar, borrar o modificar la grabación.

Realización de una llamada mediante una grabación

Si el teléfono tiene alguna aplicación en ejecución que esté enviando o recibiendo datos mediante una conexión GPRS, deberá finalizar la aplicación antes de utilizar la marcación mediante voz.

1. Con el modo en espera, mantenga pulsada la tecla de selección derecha. Se escuchará un tono breve y aparecerá el texto **Por favor, hable ahora**.
2. Pronuncie la grabación con claridad. El teléfono reproduce la grabación reconocida y, transcurridos 1,5 segundos, marca el número asociado a ella.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Si utiliza un kit manos libres portátil compatible que disponga de tecla manos libres, mantenga pulsada esta tecla para iniciar la marcación mediante voz.

Números de servicio, de información y mis números

Seleccione **Menú** > **Guía**, y pueden estar disponibles las siguientes funciones:

Números de info para llamar a los números de información de su proveedor de servicios si están disponibles en su tarjeta SIM (servicio de red).

Números de servicios para llamar a los números de servicio de su proveedor de servicios, si están disponibles en la tarjeta SIM (servicio de red).

Mis números para ver los números de teléfono asignados a su tarjeta SIM, si los números están incluidos en la tarjeta SIM.

■ Registro de llamadas

El teléfono registra los números de teléfono de las llamadas perdidas identificadas, recibidas y efectuadas, los destinatarios del mensaje así como la duración aproximada de sus llamadas.

El teléfono registra si está encendido y dentro del área de servicio de la red y la red permite estas funciones.

Listas de últimas llamadas

Si selecciona **Opcs.** en el menú **Llamadas perdidas**, **Llamadas recibidas**, **Llamadas enviadas** o **Destinatarios de mensaje** podrá ver la hora de la llamada, editar, ver o llamar al número de teléfono registrado, añadirlo a la memoria o borrarlo de la

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

lista. También podrá enviar un mensaje de texto. Para borrar las listas de las últimas llamadas, seleccione **Borrar últimas llamadas**.

Contadores

Nota: La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicios puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

Algunos temporizadores, incluido el que indica el tiempo que lleva encendido el teléfono, pueden ponerse a cero durante las actualizaciones de servicio o del software.

Seleccione **Menú** > **Registro llams.** > **Duración de las llamadas**, **Contador de paquetes** o **Tempor. con. de paquetes** para obtener información sobre sus últimas comunicaciones.

Información de ubicación

La red puede enviar una solicitud de ubicación. Puede asegurarse de que la red sólo proporcionará información de ubicación del teléfono sólo si lo aprueba (servicio de red). Póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios para suscribirse y acordar el suministro de la información de entrega.

Para aceptar o rechazar la solicitud de ubicación, seleccione **Aceptar** o **Rechaz.**. Si pierde la solicitud, el teléfono la acepta o la rechaza automáticamente dependiendo de lo que haya acordado con su operador de red o proveedor de servicios. El teléfono mostrará el texto **1 petición de posición perdida**. Para ver la solicitud de ubicación perdida, seleccione **Mostrar**.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Para ver la información sobre las 10 notificaciones y solicitudes de privacidad más recientes o eliminarlas, seleccione **Menú** > **Registro llams.** > **Posicionamiento** > **Registro posición** > **Abrir carpeta** o **Borrar todas**.

Ajustes

Modos

El teléfono dispone de varios grupos de ajustes, denominados modos, para los que pueden personalizarse los tonos del teléfono según las distintas situaciones y entornos.

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Modos**. Desplácese hasta un modo y selecciónelo.

- Para activar el modo seleccionado, seleccione **Activar**.
- Para que el modo permanezca activo durante un periodo de tiempo máximo de 24 horas, seleccione **Temporizar** y establezca el tiempo de finalización del ajuste realizado. Cuando expire el tiempo especificado para el modo, volverá a activarse el modo anterior para el que no se estableció ningún tiempo.
- Para personalizar el modo, seleccione **Personalizar**. Seleccione el ajuste que desea modificar y realice los cambios necesarios.

  Para cambiar la información del estado de presencia propia, seleccione **Presencia propia** > **Disponibilidad propia** o **Mensaje de mi presencia**. El menú **Presencia propia** estará disponible si define la opción **Sincronizar con modos** como **Activar**. Consulte Presencia propia en la página 73.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Temas

Un tema contiene muchos elementos para personalizar el teléfono, como un papel tapiz, un salvapantallas, un esquema de color y una señal de llamada.

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Temas** y seleccione una de las siguientes opciones:

- **Seleccionar temas** para definir un tema para el teléfono. Aparecerá la lista de carpetas de la **Galería**. Abra la carpeta **Temas** y seleccione un tema.
- **Descarga temas** para abrir una lista de vínculos y descargar más temas. Consulte Descarga de archivos en la página 127.

Tonos

Puede modificar los ajustes del modo activo seleccionado.

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Tonos**. Seleccione y cambie **Aviso de llamada entrante**, **Tono de llamada**, **Volumen de tono de llamada**, **Aviso por vibración**, **Tono de aviso para mensajes**, **Tono de aviso de mensajes instant.**, **Sonido del teclado** y **Tonos de aviso**. Estos mismos ajustes se encuentran disponibles en el menú **Modos**, consulte Modos, en la página 81.

Para configurar el teléfono de modo que suene únicamente cuando se reciban llamadas de números de teléfono pertenecientes a un grupo llamante seleccionado, seleccione **Aviso para**. Desplácese hasta el grupo llamante que desee o hasta la opción **Todas llamadas** y seleccione **Selecc.**.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Pantalla

Seleccione Menú > Ajustes > Ajustes de la pantalla y seleccione una de las siguientes opciones:

Papel tapiz > Selecc. papel tapiz o Selecc. conj. diap. y una imagen o una diapositiva de Galería: para configurar el teléfono de modo que la muestre cuando el teléfono está en modo en espera. Para activar el papel tapiz, seleccione Activar.

Salvapantallas: para seleccionar un salvapantallas de la Galería, seleccione Salvapantallas > Imagen, Conj. diapositivas, Videoclip, Reloj analógico o Reloj digital. Para introducir la hora tras la cual el salvapantallas se activará, seleccione Tiempo de espera. Para activar el salvapantallas, seleccione Activar.

Ahorro de energía > Activar: para ahorrar batería. Un reloj digital aparece cuando no se utiliza ninguna función del teléfono durante un determinado periodo de tiempo.

Esquemas de color: para cambiar el color de algunos componentes de la pantalla, como los indicadores y las barras de intensidad de la señal y de carga de la batería.

Color de fuente en estado inactivo: para seleccionar el color de los textos que aparecen cuando la pantalla está en modo en espera.

Logotipo del operador: para definir el teléfono de modo que muestre u oculte el logotipo del operador.

Hora y fecha

Seleccione Menú > Ajustes > Ajustes de hora y fecha y seleccione una de las siguientes opciones:

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Reloj: para configurar el teléfono de modo que muestre el reloj con el modo en espera, ajuste el reloj y seleccione la zona horaria y el formato de hora.

Fecha: para configurar el teléfono de modo que, en el modo en espera, muestre la fecha, establezca la fecha, y seleccione el formato y separación de fecha.

Actualización auto de fecha y hora (servicio de red): para configurar el teléfono de modo que la fecha y la hora se actualicen automáticamente según la zona horaria en la que se encuentre en ese momento.

Teclas de acceso directo personales

Los accesos directos personales permiten acceder rápidamente a las funciones del teléfono que se usen con mayor frecuencia.

Tecla de selección derecha

Para asignar a la tecla de selección derecha una función del teléfono de una lista predefinida, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Mis accesos directos** > **Tecla de selección derecha**. Consulte Modo en espera, en la página 34. Es posible que este menú no aparezca porque depende del proveedor de servicios.

Tecla de navegación

Para asignar a la tecla de navegación otras funciones del teléfono de una lista predefinida, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Mis accesos directos** > **Tecla de navegación**. Consulte Accesos directos en el modo en espera en la página 35.

Comandos de voz

Para activar las funciones del teléfono mediante una grabación, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Mis accesos directos** > **Comandos de voz**. Seleccione una

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

carpeta, desplácese hasta la función a la que desee añadir una grabación y seleccione Añadir. indica una grabación.

Conectividad

Es posible conectar el teléfono a dispositivos compatibles mediante la tecnología inalámbrica Bluetooth, por ejemplo, conectarse a la vez a un manos libres portátil estéreo Bluetooth y a un PC. También puede definir los ajustes para las conexiones de marcación de paquetes de datos.

Tecnología inalámbrica Bluetooth

Este dispositivo es compatible con la especificación Bluetooth 1.2 que admite los siguientes perfiles: hands-free, object push profile, file transfer profile, dial-up networking profile, SIM access profile, service discovery profile, generic access profile, serial port profile, advanced audio distribution profile y audio video remote control profile. Para garantizar la interoperabilidad con otros dispositivos que admiten la tecnología Bluetooth, utilice sólo equipamiento aprobado por Nokia para este modelo. Compruebe con sus respectivos fabricantes la compatibilidad de otros dispositivos con este equipo.

Puede que existan ciertas restricciones al utilizar la tecnología Bluetooth en algunas localidades. Consulte a las autoridades locales o al proveedor de servicios.

Las funciones que utilizan la tecnología Bluetooth, o que permiten su activación en segundo plano mientas se utilizan otras funciones, aumentan la demanda de alimentación de la batería y acortan su duración.

La tecnología Bluetooth le permite conectar el teléfono a un dispositivo Bluetooth compatible dentro de un radio de hasta 10 metros. Como los dispositivos que utilizan la tecnología Bluetooth se comunican mediante ondas de radio, el teléfono y otros dispositivos no necesitan estar en la misma línea de visión,

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

aunque la conexión puede estar sujeta a interferencias causadas por las paredes u otros dispositivos electrónicos.

Configuración de una conexión Bluetooth

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Conectividad** > **Bluetooth**. Seleccione una de las siguientes opciones:

Bluetooth > **Activar** o **Desactivar**: para activar o desactivar la función Bluetooth. indica que hay una conexión Bluetooth activa.

Buscar accesorios de audio: para buscar dispositivos de audio Bluetooth compatibles. Seleccione el dispositivo que desea conectar al teléfono.

Dispositivos vinculados: para buscar dispositivos Bluetooth en el radio de acción. Seleccione **Nuevo** para que muestre todos los dispositivos Bluetooth que se encuentren en el radio de acción. Desplácese hasta un dispositivo y seleccione **Vincular**. Introduzca la clave de acceso Bluetooth del dispositivo para asociarlo (vincular) y conectarlo al teléfono. Sólo tendrá que introducir esta contraseña cuando conecte al dispositivo por primera vez. El teléfono se conecta con el dispositivo y podrá iniciar la transferencia de datos.

Conexión inalámbrica Bluetooth

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Conectividad** > **Bluetooth**. Para comprobar qué conexión Bluetooth está activa en ese momento, seleccione **Dispositivo activo**. Para ver una lista de los dispositivos Bluetooth vinculados en ese momento con el teléfono, seleccione **Dispositivos vinculados**.

Seleccione **Opcs.** para acceder a algunas de las funciones siguientes dependiendo del estado del dispositivo y de la conexión Bluetooth. Seleccione **Conect.** >

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Asignar alias o Conexión auto sin confirmación > Sí: para que el teléfono se conecte automáticamente a un dispositivo Bluetooth vinculado.

Ajustes de Bluetooth

Para definir el modo en que el teléfono aparece en otros dispositivos Bluetooth, seleccione Menú > Ajustes > Conectividad > Bluetooth > Ajustes de Bluetooth > Visibilidad de mi teléfono o Nombre de mi teléfono.

Le aconsejamos que utilice el ajuste Oculto en Visibilidad de mi teléfono. Acepte siempre sólo aquellas comunicaciones Bluetooth procedentes de otros dispositivos con los que esté de acuerdo.

Paquete de datos (EGPRS)

El servicio mejorado general de radio por paquetes (EGPRS), paquete de datos, es un servicio de red que permite utilizar los teléfonos móviles para enviar y recibir datos a través de una red basada en el Protocolo Internet (IP). De este modo podrá acceder de forma inalámbrica a redes de datos como Internet.

Las aplicaciones que pueden hacer uso del servicio de paquetes de datos son MMS, vídeo de streaming, sesiones de navegación, correo electrónico, SyncML remoto, descarga de aplicaciones Java y marcación de PC.

Para definir cómo utilizar el servicio, seleccione Menú > Ajustes > Conectividad > Paquetes de datos > Conexión de paquetes de datos > Cuando necesario: para que el registro y la conexión de paquetes de datos se establezcan cuando una aplicación que utilice paquetes de datos lo necesite y se cierre cuando se cierre la aplicación, o bien Siempre en línea: para configurar el teléfono para que se registre automáticamente en una red de paquetes de datos al encenderlo. G se mostrará.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Ajustes del módem

Es posible conectar el teléfono mediante la tecnología inalámbrica Bluetooth a un PC compatible y utilizar el teléfono como módem para permitir la conectividad EGPRS desde el PC.

Para definir los ajustes para las conexiones desde el PC, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Conectividad** > **Paquetes de datos** > **Ajustes de paquetes de datos** > **Punto de acceso activo**, active el punto de acceso que desee utilizar y seleccione **Editar punto de acceso activo**. Seleccione **Alias de punto de acceso** e introduzca un alias para el punto de acceso seleccionado en ese momento. Seleccione **Punto de acceso de paquetes de datos** e introduzca el nombre del punto de acceso (APN) para establecer una conexión a una red EGPRS.

También puede definir los ajustes del servicio de marcación (nombre de punto de acceso) en su PC mediante el software Nokia Modem Options. Consulte PC Suite en la página 134. Si ha definido los ajustes en el PC y en el teléfono, tenga en cuenta que se utilizarán los del PC.

Transferencia de datos y sincronización

Sincronice los datos de la agenda, las notas y los contactos con otro dispositivo compatible (por ejemplo, un teléfono móvil), un PC compatible, o bien un servidor de Internet remoto (servicio de red).

Lista de dispositivos asociados

Para copiar o sincronizar datos desde el teléfono, el nombre del dispositivo, así como los ajustes deben estar en la lista de dispositivos asociados en los contactos de transferencia. Si recibe datos de otro dispositivo, por ejemplo, de un teléfono

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

móvil compatible, el dispositivo asociado se añade automáticamente a la lista, utilizando los datos de contactos del otro dispositivo. **Sincron. servidor** y **Ajustes de sincronización del PC** son los elementos originales de la lista.

Para añadir un nuevo dispositivo asociado a la lista, por ejemplo un dispositivo nuevo, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Conectividad** > **Transferencia de datos** > **Opcs.** > **Añadir contacto** > **Sincr. teléfono** o **Copia de teléfono** e introduzca los ajustes según el tipo de transferencia.

Para editar la copia y sincronizar los ajustes, seleccione un contacto de la lista de dispositivos asociados y seleccione **Opcs.** > **Editar**.

Para borrar un dispositivo asociado, seleccione **Opcs.** > **Borrar**. No podrá borrar **Sincron. servidor** ni **Sincr. teléfono**.

Transferencia de datos con un dispositivo compatible

Para realizar la sincronización se utiliza la tecnología inalámbrica Bluetooth. El otro dispositivo se encuentra en el modo en espera.

Para iniciar una transferencia de datos, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Conectividad** > **Transferencia de datos**, y el dispositivo asociado de transferencia, excepto **Sincron. servidor** y **Sincronizar PC**. Según los ajustes que haya configurado, los datos seleccionados se copiarán y sincronizarán.

Transferencia de datos sin tarjeta SIM

El teléfono permite la transferencia de datos sin tener una tarjeta SIM insertada.

Encienda el teléfono que no tiene la tarjeta SIM insertada y seleccione **Transfr.** y una de las siguientes opciones:

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Contactos transfer. y seleccione un contacto que no sea **Sincron. servidor** ni **Sincronizar PC**, de la lista de dispositivos asociados para transferir los datos del teléfono. El teléfono comenzará una sesión de sincronización o una de copia.

Recibir datos > **Vía Bluetooth** para recibir datos del otro teléfono.

Sincronización desde un PC compatible

Para sincronizar los datos de la agenda, las notas y los contactos de un PC compatible, utilice la tecnología inalámbrica Bluetooth. También deberá tener instalado en el PC el software Nokia PC Suite.

Sincronice los datos de la guía, la agenda y las notas del teléfono de modo que se correspondan con los datos del PC compatible mediante la sincronización desde el PC.

Sincronización desde un servidor

Para utilizar un servidor de Internet remoto tiene que suscribirse a un servicio de sincronización. Si desea obtener más información, así como los ajustes necesarios para este servicio, póngase en contacto con su proveedor de servicios. Puede recibir los ajustes en un mensaje de configuración. Consulte Servicio de ajustes de configuración, en la página 21 y Configuración, en la página 94.

En caso de que haya guardado los datos en el servidor de Internet remoto, puede sincronizar el teléfono iniciando la sincronización desde el teléfono.

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Conectividad** > **Transferencia de datos** > **Sincron. servidor**. Dependiendo de los ajustes, seleccione **Inicializando sincronización** o **Iniciando copia**.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

La primera vez que lleve a cabo la sincronización o tras una sincronización interrumpida, el proceso puede tardar hasta 30 minutos en caso de que la guía o la agenda estén llenas.

Llamadas

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes de llamada** y seleccione una de las siguientes opciones:

Desvío de llamadas (servicio de red): para desviar las llamadas entrantes. Puede que no sea posible desviar la llamada si están activas algunas funciones de restricción de llamadas. Consulte **Servicio de restricción de llamadas** in Seguridad, en la página 96.

Cualquier tecla responde > **Activar**: para responder una llamada entrante pulsando brevemente cualquier tecla, excepto la tecla de encendido, las teclas de selección derecha e izquierda y la tecla de finalización.

Rellamada automática > **Activar**: para que el teléfono realice un máximo de diez intentos de conexión de llamada después de un intento de llamada sin éxito.

Marcación rápida > **Activar** y los nombres y los números de teléfono asignados a las teclas de marcación rápida, de la **2** a la **9**. Para marcar, mantenga pulsada la tecla correspondiente.

Llamada en espera > **Activar**: para solicitar que la red le avise de las llamadas entrantes mientras existe otra llamada en curso (servicio de red). Consulte Llamada en espera en la página 40.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Resumen tras la llamada > **Activar**: para que el teléfono muestre brevemente la duración y el coste aproximados después de cada llamada (servicio de red).

Envío de identidad del llamante (servicio de red) > **Sí** o **Fijado por la red**.

Línea para llamadas salientes (servicio de red): para seleccionar la línea 1 o 2 para la realización de llamadas si lo admite la tarjeta SIM.

Teléfono

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes del teléfono** y una de las siguientes opciones:

Idioma del teléfono: para definir el idioma de la pantalla del teléfono. Si selecciona **Automático**, el teléfono selecciona el idioma de acuerdo con la información contenida en la tarjeta SIM.

Estado de la memoria: para ver la memoria disponible y la memoria utilizada por cada función de la lista.

Bloqueo auto del teclado: para configurar el teclado del teléfono de forma que se bloquee automáticamente tras un intervalo de tiempo predefinido cuando el teléfono se encuentre en el modo en espera y no se haya utilizado ninguna de sus funciones. Seleccione **Activar** y podrá definir un intervalo entre 5 segundos y 60 minutos.

Bloqueo teclado de seguridad: para configurar el teléfono de modo que solicite el código de seguridad cuando se desbloquee el teclado. Introduzca el código de seguridad y seleccione **Activar**.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Cuando el teclado protegido está activado, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

Presentación de info de célula > **Activar**: para recibir información del operador de red en función de la célula de red que se utilice (servicio de red).

Saludo inicial e introduzca la nota que desea que aparezca brevemente al encender el teléfono.

Selección de operador > **Automática**: para que el teléfono seleccione automáticamente una de las redes celulares disponibles en el área en que se encuentre. Mediante la opción **Manual**, podrá seleccionar una red que disponga de un acuerdo de itinerancia con su operador de red local.

Confirmar acciones de servicio de SIM. Consulte Servicios SIM en la página 133.

Activación de texto de ayuda: para seleccionar si desea que se muestren los textos de ayuda.

Tono inicial: para seleccionar si desea que el teléfono reproduzca un tono inicial al encenderlo.

Equipamiento

Este menú sólo aparece si el teléfono está, o ha estado, conectado a un accesorio móvil compatible.

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes de accesorios**. Puede seleccionar el menú de un accesorio si el accesorio correspondiente está, o ha estado, conectado al teléfono. Dependiendo del equipamiento, seleccione una de las siguientes opciones:

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Modo predeterminado: para seleccionar el modo que desea que se active automáticamente cuando conecte el accesorio seleccionado.

Respuesta automática: para definir el teléfono de modo que responda automáticamente en cinco segundos a las llamadas entrantes. Si la opción **Aviso de llamada entrante** está definida como **Sólo un "bip"** o **Desactivado**, la respuesta automática está desactivada.

Iluminación: para que la iluminación se mantenga encendida de modo permanente, seleccione **Activar**. Seleccione **Automática** para que la iluminación permanezca encendida durante 15 segundos tras pulsar una tecla.

DTS > **Utilizar DTS** > **Sí**: con objeto de utilizar los ajustes del teléfono en lugar de los del kit manos libres portátil o los del adaptador audífono.

Configuración

Puede configurar el teléfono con los ajustes necesarios para que algunos servicios funcionen correctamente. Los servicios son el navegador, los mensajes multimedia, la sincronización del servidor remoto de Internet, la presencia, la aplicación de correo electrónico y la tecnología streaming. Obtenga los ajustes de su tarjeta SIM de un proveedor de servicios como mensaje de configuración o introduzca sus ajustes personales manualmente. Los ajustes de configuración de hasta diez proveedores de servicio diferentes pueden almacenarse en el teléfono y gestionarse en este menú.

Para guardar los ajustes de configuración recibidos en un mensaje de configuración enviado por un proveedor de servicios, consulte Servicio de ajustes de configuración, en la página 21.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Configuración** y seleccione una de las siguientes opciones:

Ajustes de conf. predeterminados: para ver los proveedores de servicio guardados en el teléfono. Desplácese hasta el proveedor de servicios y seleccione **Detalles** para ver las aplicaciones que admiten los ajustes de configuración de este proveedor de servicios. Para definir los ajustes de configuración del proveedor de servicios como ajustes predeterminados, seleccione **Opcs.** > **Fijar como predet.**. Para eliminar los ajustes de configuración, seleccione **Borrar**.

Activar valor pred. en todas aplicacs.: para activar los ajustes de configuración predeterminados para las aplicaciones compatibles.

Punto de acceso preferido: para ver los puntos de acceso guardados. Desplácese a un punto de acceso y seleccione **Opcs.** > **Detalles** para ver el nombre del proveedor de servicios, el portador de datos y el punto de acceso de paquete de datos o el número de marcación GSM.

Conectar con soporte de proveedor srv.: para descargar los ajustes de configuración del proveedor de servicios.

Ajustes de configuración personal: para añadir manualmente nuevas cuentas personales para varios servicios, así como para activarlos o eliminarlos. Para añadir una nueva cuenta personal si no ha añadido ninguna, seleccione **Añadir**; en caso contrario, seleccione **Opcs.** > **Añadir nuevo**. Seleccione el tipo de servicio e introduzca todos los parámetros necesarios. Los parámetros serán diferentes dependiendo del tipo de servicio seleccionado. Para eliminar o activar una cuenta personal, desplácese hasta ella y seleccione **Opcs.** > **Borrar** o **Activar**.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Seguridad

Cuando las funciones de seguridad que restringen las llamadas están en uso (como el bloqueo de llamadas, grupo cerrado de usuarios y marcación fija), pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes de seguridad** y una de las siguientes opciones:

Petición del código PIN: para configurar el teléfono de modo que solicite el código PIN o UPIN cada vez que encienda el teléfono. Algunas tarjetas SIM no permiten desactivar la petición del código.

Servicio de restricción de llamadas: (servicio de red): para restringir las llamadas entrantes y salientes del teléfono. Es necesaria una contraseña de restricción.

Marcación fija: para restringir las llamadas salientes a determinados números de teléfono, siempre que la tarjeta SIM admita esa función.

Grupo cerrado de usuarios (servicio de red): para especificar un grupo de personas a las que puede llamar o que pueden llamarle.

Nivel de seguridad > **Teléfono**: para que el teléfono solicite el código de seguridad siempre que se inserte una nueva tarjeta SIM. Seleccione **Memoria** y el teléfono le pedirá el código de seguridad cuando se seleccione la memoria de la tarjeta SIM y desee cambiar la memoria que está utilizando.

Códigos de acceso: para configurar el código PIN o el código UPIN que esté utilizando, o para cambiar el código de seguridad, el código PIN, el código UPIN, el código PIN2, así como la contraseña de restricción.

Código en uso: para seleccionar si el código PIN o el UPIN debería estar activado.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Petición de código PIN2: para seleccionar si el código PIN2 es necesario cuando se utilice una función específica del teléfono que está protegida con el código PIN2.

Restauración de los valores iniciales

Para restablecer los valores iniciales de algunos ajustes de menú, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Restaurar valores iniciales**. Introduzca el código de seguridad Tenga en cuenta que los datos que ha introducido o descargado, por ejemplo, los nombres y los números de teléfono guardados en la guía, no se borran.

■ Menú Operador

Este menú permite acceder al portal de servicios que le proporcione su operador de red. El nombre y el icono dependen del operador. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador de red.

El operador puede actualizar este menú mediante un mensaje de servicio. Para obtener más información, consulte Buzón de entrada de servicio en la página 128.

■ Galería

En este menú es posible gestionar gráficos, imágenes, grabaciones y tonos. Estos archivos se presentan en carpetas.

El teléfono admite un sistema de claves de activación para proteger el contenido adquirido. Compruebe siempre las condiciones de entrega de todos los

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

contenidos y las claves de activación antes de adquirirlos, ya que pueden estar sujetos a algún tipo de tarifa.

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, música, (incluidos los tonos de llamada) y demás contenidos.

Los archivos guardados en la **Galería** emplean una memoria de aproximadamente 52 MB en el teléfono.

1. Seleccione **Menú** > **Galería**. Las carpetas originales de la **Galería** son: **Imágenes**, **Videoclips**, **Arch. música**, **Temas**, **Gráficos**, **Tonos**, **Grabaciones** y **Archivos recib.**.
2. Desplácese hasta la carpeta deseada. Para ver una lista de los archivos de la carpeta, seleccione **Abrir**. Seleccione **Opcs.** y aparecerán algunas de las siguientes opciones disponibles: **Descargas**, **Borrar carpeta**, **Mover**, **Renombr. carpeta**, **Detalles**, **Tipo de vista**, **Clasificar**, **Añadir carpeta**, **Estado memoria** y **Lista claves activ.**.
3. Desplácese hasta el archivo que desee ver y seleccione **Abrir**. Seleccione **Opcs.** y utilice una de las funciones siguientes que pueden estar disponibles para el archivo seleccionado: **Descargas**, **Borrar**, **Mover**, **Renombrar**, **Aplicar tema**, **Fijar como p. tapiz**, **Fijar como tono**, **Detalles**, **Tipo de vista**, **Clasificar**, **Añadir carpeta**, **Estado memoria**.

   Enviar: para enviar el archivo seleccionado mediante MMS o a través de la tecnología inalámbrica Bluetooth.

   Borrar todo: para borrar todos los archivos y todas las carpetas de la carpeta seleccionada.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Editar imagen: para insertar texto, un marco o clipart en la imagen seleccionada o para recortar la imagen.

Abrir en secuencia: para ver los archivos de la carpeta uno a uno.

Ampliar: para aumentar el tamaño de la imagen

Silenciar audio (**Activar audio**): para silenciar o activar el sonido de un archivo de sonido.

Fijar contraste: para ajustar el nivel de contraste de la imagen.

Activar contenido: para actualizar la clave de activación del archivo seleccionado. Esta opción aparece únicamente si el archivo admite la actualización de claves de activación.

Lista claves activ.: para ver la lista de todas las claves de activación disponibles. Es posible borrar las claves de activación, por ejemplo, las que hayan caducado.

■ Multimedia

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, música, (incluidos los tonos de llamada) y demás contenidos.

Cámara

Es posible realizar fotografías o grabar videoclips gracias a la cámara integrada. La cámara genera imágenes en formato JPEG y videoclips en formato 3GP.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Al utilizar y captar imágenes o videoclips, respete la legislación, así como la privacidad y los derechos legítimos de las demás personas.

Fotografías

Seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Cámara** > **Captur.**. El teléfono guarda la fotografía en la **Galería** > **Imágenes**. Para tomar otra fotografía, seleccione **Atrás**; para enviar la fotografía como mensaje multimedia, seleccione **Enviar**. Para ver las opciones, seleccione **Opcs.**.

Grabación de videoclips

Seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Cámara**. Para seleccionar el modo de vídeo, desplácese hacia la izquierda o la derecha, o bien seleccione **Opcs.** > **Vídeo** y seleccione **Grabar**. Para interrumpir la grabación, seleccione **Pausa**; para reanudarla, seleccione **Contin.**. Para detener la grabación, seleccione **Deten.**. El teléfono guarda la grabación en **Galería** > **Videoclips**. Para ver las opciones, seleccione **Opcs.**.

Reproductor multimedia

Con el reproductor multimedia podrá ver, reproducir y descargar archivos, como, por ejemplo, imágenes, archivos de audio y vídeo e imágenes animadas. También puede ver vídeos de streaming compatibles de su servidor de red (servicio de red).

Seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Repr. multim.** > **Abrir Galería**, **Favoritos**, **Ir a dirección** o **Descargas multim.**.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Configuración de los servicios de streaming

Puede recibir los ajustes de configuración necesarios para el servicio de streaming en un mensaje de configuración de su operador de red o proveedor de servicios. Consulte Servicio de ajustes de configuración en la página 21. Para introducir los ajustes manualmente, consulte Configuración en la página 94.

Seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Repr. multim.** > **Ajustes streaming** y una de las siguientes opciones:

Configuración: sólo se muestran las configuraciones que admitan el servicio de streaming. Seleccione un proveedor de servicios, **Predeterminados** o **Config. personal**.

Cuenta y una cuenta del servicio de streaming contenida en los ajustes de configuración activos.

Reproductor de música

El teléfono incluye un reproductor de música para escuchar pistas de música, grabaciones u otros archivos MP3 o AAC de sonido que haya transferido a su teléfono mediante la aplicación Nokia Audio Manager. Los archivos de música se detectarán y añadirán a la lista de reproducción predeterminada de forma automática.

Reproducción de las pistas de música

1. Seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Repr. música**. Aparecen los detalles de la primera pista de la lista de pistas predeterminada.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Para utilizar las teclas gráficas ▶ , ⏮, ⏭, o ■ , en la pantalla, desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha hasta la tecla deseada y selecciónela.

2. Para reproducir una pista, desplácese hasta la que desee y seleccione ▶ .

   Para desplazarse al principio de la pista siguiente, seleccione ⏭. Para desplazarse al principio de la pista anterior, pulse dos veces la tecla ⏮.

   Para rebobinar la pista en la que se encuentre, mantenga pulsada la tecla ⏮. Para adelantar la pista en la que se encuentre, mantenga pulsada la tecla ⏭. Suelte la tecla una vez haya alcanzado la localización deseada.

3. Para detener la reproducción, seleccione ■ .

Aviso: Escuche música a un volumen moderado. La exposición continua a un volumen alto puede perjudicar su capacidad de audición. No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

Ajustes del reproductor de música

En el menú **Repr. música** puede disponer de las siguientes opciones:

Volumen: para cambiar el nivel de volumen, pulse la tecla de navegación izquierda o derecha.

Repr. vía Bluetooth: para establecer una conexión con un equipamiento de sonido mediante Bluetooth.

Lista de pistas: para ver todas las pistas disponibles en la lista de pistas. Para reproducir una pista, desplácese hasta una pista deseada y seleccione **Reprod.**. Seleccione **Opcs.** > **Actual. todas pistas** o **Camb. lista pistas**: para actualizar la lista de pistas (por ejemplo, después de añadir nuevas pistas a la lista) o para

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

cambiar la lista de pistas que aparece al abrir el menú **Repr. música**, en caso de que haya disponibles varias listas de pistas en el teléfono.

Opcs. reproducción > **Aleatoria** > **Activar**: para reproducir las pistas de la lista de reproducción en orden aleatorio. Seleccione **Repetir** > **Pista actual** o **Todas las pistas** para repetir la reproducción de la pista en la que se encuentre o de toda la lista de reproducción.

Ecualiz. multimedia: para abrir la lista de conjuntos del ecualizador multimedia. Consulte Ecualizador en la página 107.

Altavoz o **ML portátil**: para escuchar el reproductor de música a través del altavoz o de un manos libres portátil compatible conectado al teléfono.

Sugerencia: Cuando emplee un kit manos libres portátil, puede desplazarse a la siguiente pista pulsando la tecla del kit manos libres.

Enviar: para enviar el archivo seleccionado mediante MMS o a través de una conexión Bluetooth.

Descargas música: para conectarse a un servicio de navegador relacionado con la pista en la que se encuentre. Esta función está disponible únicamente cuando se incluye la dirección del servicio en la pista.

Estado memoria: para ver la memoria disponible y la memoria total utilizada.

Radio

La radio FM radio depende de una antena distinta de la antena del dispositivo inalámbrico. Para que la radio FM funcione correctamente, es preciso conectar un equipamiento o unos auriculares compatibles al dispositivo.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Aviso: Escuche música a un volumen moderado. La exposición continua a un volumen alto puede perjudicar su capacidad de audición. No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

Seleccione Menú > Multimedia > Radio. Para utilizar las teclas gráficas ▲, ▼, ◀◀ o ▶▶ en la pantalla, desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha hasta la tecla deseada y selecciónela.

Guardar canales de radio

1. Para iniciar la búsqueda de un canal, seleccione y mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶. Para cambiar la frecuencia de radio en intervalos de 0.05 MHz, pulse brevemente ◀◀ o ▶▶.
2. Para guardar el canal en una ubicación de memoria del 1 al 9, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente. Para guardar el canal en la ubicación de la memoria del 10 al 20, pulse brevemente **1** o **2** y mantenga pulsada la tecla numérica que desee del **0** al **9**.
3. Introduzca el nombre del canal y seleccione Aceptar.

Escuchar la radio

Seleccione Menú > Multimedia > Radio. Para desplazarse al canal deseado, seleccione ▲ o ▼ o pulse la tecla del kit manos libres portátil o para seleccionar la ubicación de un canal de radio, pulse brevemente las teclas numéricas correspondientes.

Seleccione Opcs. y una de las siguientes opciones:

Desactivar: para apagar la radio.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Volumen: para cambiar el nivel de volumen, pulse la tecla de navegación izquierda o derecha.

Guardar canal y escriba el nombre de los canales para guardar un nuevo canal.

Canales: para seleccionar la lista de los canales guardados. Para borrar o renombrar un canal, desplácese hasta el que desee y seleccione **Opcs.** > **Borrar canal** o **Renombrar**.

Altavoz o **ML portátil**: para escuchar la radio a través del altavoz o del kit manos libres portátil. Mantenga el kit manos libres portátil conectado al teléfono. El cable del kit manos libres portátil funciona como antena de la radio.

Fijar frecuencia: para introducir la frecuencia del canal de radio deseado.

Mientras escucha la radio, puede realizar llamadas o responder a las llamadas entrantes del modo habitual. Durante la llamada, el volumen de la radio se silenciará.

Cuando una aplicación que utiliza una conexión de paquetes de datos o HSCSD se encuentra en proceso de envío o recepción de datos, es posible que se produzcan interferencias.

Grabadora

Puede grabar partes de una conversación, sonidos o una llamada activa. Esto resulta útil para grabar un nombre y número de teléfono para escribirlos más tarde.

No es posible utilizar la grabadora cuando hay activa una llamada de datos o una conexión GPRS.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Grabación de sonido

1. Seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Grabadora**.

   Para utilizar las teclas gráficas ●, ▮▮, o ■, en la pantalla, desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha hasta la tecla deseada y selecciónela.

2. Para comenzar a grabar, seleccione ●. Para comenzar a grabar durante una llamada, seleccione **Opcs.** > **Grabar**. Mientras se graba una llamada, todos los participantes escuchan un pitido suave cada cinco segundos aproximadamente. Al grabar una llamada, mantenga el teléfono en su posición normal, cerca del oído.

3. Para detener la grabación, seleccione ■. La grabación se guarda en **Galería** > **Grabaciones**.

4. Para escuchar la grabación más reciente, seleccione **Opcs.** > **Repr. último grab.**.

5. Para enviar la última grabación mediante Bluetooth o un mensaje multimedia, seleccione **Opcs.** > **Enviar último grab.**.

Lista de grabaciones

Seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Grabadora** > **Opcs.** > **Lista grabaciones**. Aparece la lista de carpetas de la **Galería**. Abra **Grabaciones** para ver la lista de grabaciones. Seleccione **Opcs.** para elegir las opciones de los archivos de la **Galería**. Consulte Galería en la página 97.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Ecualizador

Puede controlar la calidad del sonido cuando utilice el reproductor de música amplificando o atenuando las bandas de frecuencia.

Seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Ecualizador**.

Para activar un conjunto, desplácese a uno de los conjuntos del ecualizador y seleccione **Activar**.

Para ver, editar, o renombrar un conjunto seleccionado, seleccione **Opcs.** > **Ver**, **Editar**, o **Renombrar**. No todos los conjuntos se pueden editar o renombrar.

■ Organizador

Alarma

El teléfono puede configurarse para que suene la alarma a una hora determinada. Seleccione **Menú** > **Organizador** > **Alarma**.

Para configurar la alarma, seleccione **Hora de alarma**, e introduzca la hora de la alarma. Para modificar la hora definida para la alarma, seleccione **Activar**. Para configurar el teléfono de manera que suene la alarma los días seleccionados de la semana, seleccione **Repetir alarma**.

Para seleccionar la señal de la alarma o definir un canal de radio como señal de alarma, seleccione **Tono de alarma**. Si selecciona la radio como señal de alarma, conecte el sistema manos libres portátil al teléfono. El teléfono utiliza el último canal que haya escuchado como señal de alarma y la alarma lo reproduce a través

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

del altavoz. Si retira el manos libres portátil o apaga el teléfono, la señal de alarma predeterminada sustituye a la radio.

Para definir el tiempo de espera de la repetición de la alarma, seleccione **Tiempo repetición de alarma**.

Detener la alarma

El teléfono emitirá un tono de aviso y en la pantalla aparecerá **¡Alarma!** y la hora actual, incluso si el teléfono estaba apagado. Para detener la alarma, seleccione **Deten.**. Si deja que el teléfono continúe emitiendo la señal de alarma durante un minuto o si selecciona **Repetir**, la alarma se detiene aproximadamente durante el tiempo definido y luego vuelve a sonar.

Si se alcanza la hora programada de alarma mientras el dispositivo está apagado, éste se enciende automáticamente y empieza a emitir el tono de alarma. Si selecciona **Deten.**, el dispositivo pregunta si desea activar el dispositivo para hacer llamadas. Seleccione **No** para apagar el dispositivo o **Sí** para efectuar y recibir llamadas. No seleccione **Sí**cuando el uso del teléfono móvil pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

Agenda

Seleccione **Menú** >**Organizador** > **Agenda**.

La fecha actual se indica mediante un cuadro alrededor del día. Si hay alguna nota definida para ese día, éste aparecerá en negrita. Para ver las notas del día, seleccione **Ver**. Para ver una semana, seleccione **Opcs.** > **Vista de la semana**. Para eliminar todas las notas de la agenda, seleccione la vista mensual o semanal, y seleccione **Opcs.** > **Borrar notas**.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Otras opciones para la vista de la agenda son elaborar, borrar, editar, cambiar de sitio, repetir una nota; copiar en otro día una nota, enviarla a través de Bluetooth; enviar una nota a otra agenda de teléfono compatible o como mensaje de texto o multimedia. En Ajustes puede establecer los ajustes de fecha y de hora. La opción Borrar notas automáticamente permite configurar el teléfono para que, transcurrido un periodo de tiempo determinado, borre de forma automática las notas antiguas.

Creación de una nota de la agenda

Seleccione Menú > Organizador > Agenda. Desplácese a la fecha que desee, seleccione Opcs. > Crear una nota y seleccione uno de los siguientes tipos de notas:
Reunión, Llamar a, Cumpleaños, Memorándum o Nota de aviso.

Alarmas de nota

El teléfono emite un "bip" y la nota aparece en pantalla. Cuando aparece en pantalla una nota de llamada, para llamar al número que aparece, pulse la tecla de llamada. Para detener la alarma y ver la nota, seleccione Ver. Para detener la alarma durante 10 minutos, seleccione Repetir. Para detener la alarma sin ver la nota, seleccione Salir.

Lista de tareas

Para guardar una nota para una tarea que debe llevar a cabo, seleccione Menú > Organizador > Lista tareas.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Para realizar una nota si no se ha añadido ninguna, seleccione **Añ. nota**; en caso contrario, seleccione **Opcs.** > **Añadir**. Escriba la nota y seleccione **Guardar**. Seleccione la prioridad, la fecha de vencimiento y el tipo de alarma para la nota.

Para ver una nota, desplácese hasta ella y seleccione **Ver**.

También es posible seleccionar una opción para borrar la nota seleccionada, así como borrar todas las notas marcadas como realizadas. Es posible ordenar las notas por prioridad o por fecha de vencimiento, enviar una nota como mensaje de texto o multimedia a otro teléfono, guardarla como nota de la agenda o acceder a la agenda.

Mientras ve una nota, puede también seleccionar una opción para editar su fecha de vencimiento, su prioridad o marcarla como realizada.

Notas

Para utilizar esta aplicación para escribir y enviar las notas, seleccione **Menú** > **Organizador** > **Notas**. Para realizar una nota si no se ha añadido ninguna, seleccione **Añ. nota**; en caso contrario, seleccione **Opcs.** > **Crear una nota**. Escriba la nota y seleccione **Guardar**.

Entre las opciones de las notas se incluyen la edición y el borrado. Durante la edición de una nota, podrá salir del editor de texto sin guardar los cambios. Puede enviar la nota a dispositivos compatibles a través de un mensaje de texto, un mensaje multimedia, o la tecnología inalámbrica Bluetooth. Si la nota es demasiado extensa para enviarla como mensaje de texto, el teléfono le solicitará que borre de la nota el número necesario de caracteres.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Monedero

En el **Monedero**, puede guardar información personal, como números de tarjetas de crédito, direcciones y códigos de acceso a servicios que requieren un nombre de usuario y una contraseña. Puede recuperar fácilmente la información de la cartera para rellenar formularios en línea si el servicio lo admite.

La primera vez que acceda al monedero, deberá definir el código del monedero que protege los datos cifrados. En **Cree el código del monedero:**, introduzca el código, y seleccione **Aceptar** para confirmar. En **Confirme el código del monedero:** vuelva a introducir el código y seleccione **Aceptar**. Consulte también Código de monedero, en la página 21.

Si desea borrar todo el contenido del monedero y el código del monedero, introduzca *#7370925538# (*#res wallet# con letras) en el modo en espera. Para ello, también necesita el código de seguridad del teléfono; consulte Código de seguridad en la página 20.

Para añadir o editar contenidos, abra el menú **Monedero**. Para utilizar el contenido del monedero en un servicio móvil, acceda al monedero mediante el navegador. Consulte Web en la página 121.

Acceso al menú Monedero

Para acceder al menú Monedero, seleccione **Menú** > **Organizador** > **Monedero**. Introduzca el código del monedero y seleccione **Aceptar**; consulte Ajustes del monedero, en la página 115. Seleccione una de las siguientes opciones:

Modos moned.: para crear combinaciones de tarjeta para diferentes servicios. Un modo de monedero es útil si el servicio le solicita que proporcione muchos datos.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Puede seleccionar el modo de monedero apropiado en lugar de seleccionar las distintas tarjetas por separado.

Tarjetas: para guardar la información personal sobre sus tarjetas. Puede guardar información de tarjetas de pago, de fidelidad y de acceso como las combinaciones de nombre de usuario y contraseña para los diferentes servicios, así como direcciones y datos del usuario. Consulte Almacenamiento de detalles de tarjetas en la página 112.

Tickets: para guardar las notificaciones de las entradas electrónicas que haya comprado a través de un servicio móvil. Para ver las opciones, seleccione **Opcs.** > **Ver**.

Recibos: para guardar los recibos de las compras que haya realizado con el móvil.

Notas personales: para guardar todo tipo de información personal que desee proteger mediante el código PIN del monedero. Consulte Notas personales en la página 113.

Ajustes: para modificar los ajustes del monedero. Consulte Ajustes del monedero en la página 115.

Almacenamiento de detalles de tarjetas

Acceda al monedero y seleccione **Tarjetas**. Seleccione el tipo de tarjeta para guardar los detalles: **Tarjetas pago**, **Tarjs. fidelidad**, **Tarjetas acceso**, **Tarjs. info usua.** o **Tarjetas direcciones**. Si no hay ninguna tarjeta añadida, seleccione **Nueva**; de lo contrario, seleccione **Opcs.** > **Añadir nueva**. Rellene los campos con los datos pertinentes.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Si su proveedor de servicios lo admite, también puede recibir información de la tarjeta en su teléfono como mensaje de configuración. Se le notificará la categoría de la tarjeta. Para obtener información sobre la recepción de información de la tarjeta como ajustes de configuración, póngase en contacto con el emisor de la tarjeta o con el proveedor de servicios.

Notas personales

Es posible guardar notas personales, como números de cuenta, contraseñas o códigos.

1. Acceda al monedero y seleccione **Notas personls.**. Si no hay ninguna nota añadida, seleccione **Nueva**; de lo contrario, seleccione **Opcs.** > **Añadir nueva**. Introduzca la nota y un título.

   Seleccione **Opcs.** para editar una nota seleccionada, ordenar las notas por nombre o fecha, o bien borrarlas.

2. Para ver una nota, desplácese hasta ella y seleccione **Ver**.

3. Mientras lee una nota, seleccione **Editar** para editarla. Seleccione **Opcs.** y una de las siguientes opciones:

   Enviar como texto: para copiar la nota como mensaje de texto.

   Copiar a la agenda: para copiar la nota en la agenda como un memorándum.

   Usar detalle: para extraer números, direcciones de correo electrónico y direcciones Web de una nota.

   Borrar: para borrar la nota.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Creación de un modo de monedero

Cuando haya guardado sus detalles personales de la tarjeta, puede combinarlos para crear un modo de monedero. Puede utilizar el modo para recuperar los datos del monedero desde diferentes tarjetas mientras navega.

1. Acceda al monedero y seleccione **Modos moned.**.
2. Para crear un nuevo modo de monedero si no se ha añadido ninguno, seleccione **Nueva**. Como alternativa, seleccione **Opcs.** > **Añadir nueva**.
3. Rellene los campos siguientes. Algunos de los campos contienen datos que se seleccionan desde el monedero. Deberá guardar esos datos antes de poder crear un modo de monedero.

   Seleccione tarjeta de pago a continuación y seleccione una tarjeta de la lista de tarjetas de pago.

   Seleccione tarjeta de fidelidad a continuación y seleccione una tarjeta de la lista de tarjetas de fidelidad.

   Seleccione tarjeta de acceso a continuación y seleccione una tarjeta de la lista de tarjetas de acceso.

   Seleccione tarjeta info del usuario a continuación y seleccione una tarjeta de la lista de tarjetas de datos de usuario.

   Seleccione dirección de facturación a continuación y seleccione una dirección de la lista de tarjetas de direcciones.

   Seleccione dirección de envío a continuación y seleccione una dirección de la lista de tarjetas de direcciones.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Seleccione direcc. entrega de recibo a continuación y seleccione una dirección de la lista de tarjetas de direcciones.

Seleccione modo entrega de recibo a continuación y seleccione la forma de entrega: **A nº de teléfono** o **A dirección correo**.

Nombre de modo de monedero: introduzca el nombre del modo.

Ajustes del monedero

Acceda al monedero y seleccione **Ajustes**. Para cambiar el modo del monedero, seleccione **Cambiar código**. Para definir el tipo y el código de identificación de la frecuencia de radio (RFID), seleccione **RFID** > **Código de RFID** y **Tipo de RFID**. RFID es la tecnología que contribuye a asegurar las transacciones comerciales.

Compras con el monedero

Para hacer sus compras, acceda al sitio Web deseado que admita el monedero. El servicio debe admitir la especificación Electronic Commerce Modeling Language. Consulte Conexión a un servicio en la página 122. Elija el producto que desee comprar y lea detenidamente toda la información que se le ofrece antes de realizar la compra. Es posible que el texto ocupe varias pantallas. Por lo tanto, asegúrese de que se ha desplazado por todas las pantallas y de que ha leído el texto completo antes de realizar la operación de compra.

Para pagar los artículos que desea comprar, el teléfono le preguntará si desea utilizar el monedero. Asimismo, también le solicitará el código PIN del monedero.

Seleccione la tarjeta con la que desea pagar de la lista **Tarjetas pago**. Si el formulario de datos que usted recibe del proveedor de servicios admite la especificación Electronic Commerce Modeling Language, el teléfono rellena

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

automáticamente la información de tarjeta o el modo de monedero desde el monedero.

Confirme la compra, y la información se enviará.

Puede recibir una confirmación de recepción o un recibo electrónico de la compra.

Para cerrar el monedero, seleccione **Cerrar monedero**. Si no utiliza el monedero durante 5 minutos, éste se cerrará automáticamente.

Una caché es una posición de la memoria que se emplea para guardar datos de forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas, vacíe la caché del teléfono después de cada uso. Para vaciar la caché, consulte Memoria caché, en la página 129.

Calculadora

La calculadora del teléfono suma, resta, multiplica, divide, halla el cuadrado y la raíz cuadrada, al tiempo que también realiza conversiones monetarias.

Nota: Esta calculadora tiene una precisión limitada y está diseñada para cálculos sencillos.

Seleccione **Menú** > **Organizador** > **Calculadora**. Cuando aparezca en pantalla el número 0, introduzca el primer número que va a utilizar en el cálculo; pulse **#** para la coma decimal. Seleccione **Opcs.** >**Sumar**, **Restar**, **Multiplicar**, **Dividir**, **Cuadrado**, **Raíz cuadrada** o **Cambiar signo**. Introduzca el segundo número. Para obtener el resultado, seleccione **Result.**. Las veces que sea necesario, seleccione **Opcs.** y la opción otra vez. Para iniciar un nuevo cálculo, en primer lugar deberá mantener pulsada la tecla **Borrar**.

Realización de una conversión monetaria

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Seleccione **Menú** > **Organizador** > **Calculadora**. Para guardar el tipo de intercambio, seleccione **Opcs.** > **Tipo de cambio**. Seleccione una de las opciones que aparecen en la pantalla. Introduzca el tipo de intercambio, pulse la tecla **#** para insertar una coma decimal y seleccione **Aceptar**. El tipo de cambio se guardará en la memoria hasta que se sustituya por otro. Para realizar la conversión de moneda, introduzca la cantidad que desea convertir y seleccione **Opcs.** > **A nacional** o **A extranjera**.

Temporizador de cuenta atrás

Seleccione **Menú** > **Organizador** > **Cuenta atrás**. Introduzca la hora de la alarma en horas, minutos y segundos y, a continuación, seleccione **Aceptar**. Si lo desea, escriba una nota de texto para que aparezca cuando termine la cuenta atrás. Para iniciar el temporizador de cuenta atrás, seleccione **Iniciar**. Para cambiar el tiempo de cuenta atrás, seleccione **Cambiar tiempo**. Para detener el temporizador, seleccione **Detener temporiz.**.

Si la hora de la alarma llega cuando el teléfono se encuentra el modo en espera, se escuchará un tono y aparecerá de forma intermitente la nota de texto, si se ha definido o **Terminó la cuenta atrás**. Pulse cualquier tecla para detener la alarma. Si no pulsa ninguna tecla, la alarma se detendrá automáticamente transcurridos 30 segundos. Para detener la alarma y borrar la nota, seleccione **Salir**. Para volver a iniciar el temporizador de cuenta atrás, seleccione **Reinic.**.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Cronómetro

Puede medir el tiempo, obtener tiempos intermedios o tiempos por fases mediante el cronómetro. Mientras se mide el tiempo, pueden utilizarse las demás funciones del teléfono. Si desea que el cronómetro funcione en segundo plano, pulse la tecla de finalización de llamada.

El uso del cronómetro, o el de esta función en segundo plano mientras se están utilizando otras funciones, aumenta la demanda de alimentación de la batería y acorta su duración.

Seleccione **Menú** > **Organizador** > **Cronómetro** y una de las siguientes opciones:

Tiempo dividido: para tomar los tiempos intermedios. Para iniciar la medición del tiempo, seleccione **Iniciar**. Seleccione **Dividido** cada vez que desee obtener un tiempo intermedio. Para detener la medición del tiempo, seleccione **Deten.**. Para guardar el tiempo medido, seleccione **Guardar**. Para volver a iniciar la medición del tiempo, seleccione **Opcs.** > **Iniciar**. El tiempo obtenido se añade al anterior. Para restablecer el tiempo sin guardarlo, seleccione **Reiniciar**. Si desea que el cronómetro funcione en segundo plano, pulse la tecla de finalización de llamada.

Tiempo por fase: para tomar los tiempos por fases. Si desea que el cronómetro funcione en segundo plano, pulse la tecla de finalización de llamada.

Continuar: para ver el tiempo que ha definido en segundo plano.

Mostrar último: para ver el último tiempo medido si el cronómetro no se restablece.

Ver tiempos o **Borrar tiempos**: para ver o eliminar los tiempos guardados.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

■ Aplicaciones

Juegos

El software del teléfono incluye más juegos.

Inicio de un juego

Seleccione Menú > Aplicaciones > Juegos. Desplácese hasta el juego deseado y seleccione Abrir, o pulse la tecla de llamada.

Para consultar las opciones de los juegos, consulte Otras opciones de las aplicaciones en la página 120.

Descargas de juegos

Seleccione Menú > Aplicaciones > Opcs. > Descargas > Descargas juegos. Aparecerá la lista de favoritos disponibles. Seleccione Más favoritos para acceder a la lista de favoritos en el menú Web; consulte Favoritos, en la página 127.

Instale y use únicamente aplicaciones y demás software procedente de fuentes que ofrezcan una protección adecuada contra programas dañinos.

Ajustes de juegos

Para definir los sonidos, la iluminación y la vibración para el juego, seleccione Menú > Aplicaciones > Opcs. > Ajustes aplicaciones.

Colección

El software del teléfono incluye algunas aplicaciones Java especialmente diseñadas para este teléfono Nokia.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Inicio de una aplicación

Seleccione Menú > Aplicaciones > Colección. Desplácese hasta una aplicación y seleccione Abrir, o bien pulse la tecla de llamada.

Otras opciones de las aplicaciones

Borrar: para borrar la aplicación o conjunto de aplicaciones del teléfono.

Detalles: para ofrecer información adicional acerca de la aplicación.

Actualizar versión: para comprobar si hay disponible una nueva versión de la aplicación para descargarla desde la Web (servicio de red).

Página web: para proporcionar información más detallada o datos adicionales sobre la aplicación desde una página de Internet. La red debe admitir esta función. Sólo aparecerá si se ha proporcionado una dirección de Internet con la aplicación.

Acceso a aplicación: para limitar el acceso de la aplicación a la red. Se muestran distintas categorías. Seleccione en cada categoría, si está disponible, uno de los permisos siguientes: Pregunt. cada vez y el teléfono preguntará siempre antes de acceder a la red, Preg. 1ª vez sólo y el teléfono solicitará el primer intento de acceso a la red, Siempre permitido para permitir el acceso a la red, o No permitido para no permitir el acceso a la red.

Descarga de una aplicación

El teléfono admite aplicaciones Java J2ME. Asegúrese de que la aplicación es compatible con el teléfono antes de descargarla.

Instale y use únicamente aplicaciones y demás software procedente de fuentes que ofrezcan una protección adecuada contra programas dañinos.

Las nuevas aplicaciones Java pueden descargarse de varias formas:

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Seleccione Menú > Aplicaciones > Opcs. > Descargas > Descargas aplics., y aparecerá la lista de favoritos disponibles. Seleccione Más favoritos para acceder a la lista de favoritos en el menú Web. Seleccione el favorito adecuado para conectarse a la página que desee. Consulte la disponibilidad de los distintos servicios, así como precios y tarifas, con su proveedor de servicios.

Seleccione Menú > Web > Enlaces de descarga. Descargue una aplicación o juego apropiado. Consulte Descarga de archivos en la página 127.

Utilice la función de descarga de juegos. Consulte Descargas de juegos en la página 119.

Para descargar las aplicaciones en el teléfono, utilice el instalador de aplicaciones Nokia Application Installer de PC Suite.

El dispositivo puede tener cargadas las direcciones de algunos sitios que no estén asociados con Nokia. Nokia no garantiza ni respalda estos sitios. Si accede a ellos, deberá tomar algunas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio de Internet.

Al descargar una aplicación, ésta se puede guardar en el menú Juegos en lugar de en el menú Aplicaciones.

■ Web

Puede acceder a varios servicios de Internet móvil con el navegador del teléfono.

Importante: Utilice únicamente servicios de confianza que ofrezcan la protección y seguridad adecuadas contra programas dañinos.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Consulte la disponibilidad de estos servicios, así como precios y tarifas, con su proveedor de servicios.

Con el navegador del teléfono podrá ver los servicios que utilizan Wireless Mark-Up Language (WML) o extensible HyperText Mark-up Language (XHTML) en sus páginas. El aspecto puede variar según el tamaño de la pantalla. Es posible que no pueda ver todos los detalles de las páginas de Internet.

Configuración de la navegación

Los ajustes de configuración para la navegación en un mensaje de configuración del operador de red o proveedor de servicios que ofrece el servicio que desea utilizar. Consulte Servicio de ajustes de configuración en la página 21. También puede introducir todos los ajustes de configuración manualmente. Consulte Configuración en la página 94.

Conexión a un servicio

En primer lugar, asegúrese de que se encuentran activados los ajustes de configuración del servicio que desea utilizar.

1. Para seleccionar los ajustes para conectarse al servicio, seleccione **Menú** > **Web** > **Ajustes** > **Ajustes de configuración**.
2. Seleccione **Configuración**. Sólo se muestran las configuraciones que admiten el servicio de navegación. Seleccione un proveedor de servicios, **Predeterminados** o **Config. personal** para navegar. Consulte Configuración de la navegación en la página 122.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Seleccione **Cuenta** y una cuenta del servicio de navegación contenida en los ajustes de configuración activos.

Seleccione **Mostrar ventana de terminal** > **Sí** para llevar a cabo manualmente la autenticación de usuario para las conexiones a intranet.

Después, para establecer una conexión con el servicio emplee una de las siguientes formas:

- Seleccione **Menú** > **Web** > **Página de inicio**; o en el modo en espera, mantenga pulsada la tecla **0**.
- Para seleccionar un favorito del servicio, seleccione **Menú** > **Web** > **Favoritos**.
- Para seleccionar la última dirección URL, seleccione **Menú** > **Web** > **Última dirección web**.
- Para introducir el nombre del servicio, seleccione **Menú** > **Web** > **Ir a dirección**, introduzca el nombre del servicio y seleccione **Aceptar**.

Navegación por páginas

Una vez establecida una conexión con un servicio, puede comenzar a navegar por sus páginas. La función de las teclas del teléfono puede variar según los distintos servicios. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Para más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Si ha seleccionado los paquetes de datos como portador de datos, G aparece en la esquina superior izquierda de la pantalla durante la navegación. Si recibe una llamada o un mensaje de texto, o realiza una llamada durante una conexión de paquetes de datos, el indicador aparecerá en la parte superior derecha de la

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

pantalla para indicar que la conexión de paquetes de datos se ha suspendido (está en espera). Tras la llamada, el teléfono intenta reconectar la conexión de paquetes de datos.

Navegación con las teclas del teléfono

Desplácese en cualquier dirección para navegar por la página.

Para seleccionar un elemento resaltado, pulse la tecla de llamada o seleccione **Selecc.**.

Para introducir letras y números, pulse las teclas del **0** al **9**. Para introducir caracteres especiales, pulse *****.

Opciones disponibles durante la navegación

Las opciones siguientes también pueden estar disponibles: **Nokia.com**, **Usar info moned.**, **Página de inicio**, **Accesos directos**, **Añadir favorito**, **Favoritos**, **Opciones de página**, **Historial**, **Enlaces de descarga**, **Otras opciones**, **Volver a cargar**, **Abandonar**. El proveedor de servicios también puede ofrecer otras opciones.

Una caché es una posición de la memoria que se emplea para guardar datos de forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas, vacíe la caché del teléfono después de cada uso. La información o los servicios a los que ha accedido se almacenan en la memoria caché. Para vaciar la caché, consulte Memoria caché, en la página 129.

Llamada directa

El navegador es compatible con funciones a las que puede acceder durante la navegación. Puede realizar una llamada de voz, enviar tonos DTMF mientras hay

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

una llamada de voz en curso y guardar un nombre y un número de teléfono desde una página.

Ajustes de aspecto

Mientras navega, seleccione **Opcs.** > **Otras opciones** > **Ajustes aspecto**; o en el modo en espera, seleccione **Menú** > **Web** > **Ajustes** > **Ajustes de aspecto** y seleccione una de las siguientes opciones:

Ajuste de líneas de texto > **Activar**: para definir que el texto continúe en la siguiente línea de la pantalla. Si selecciona **Desactivar**, el texto se abreviará.

Tamaño de fuente > **Diminuta**, **Pequeñas** o **Medianas**: para definir el tamaño de la fuente.

Mostrar imágenes > **No**: para ocultar las imágenes de la página. De este modo resulta más rápida la navegación por páginas que contienen una gran cantidad de imágenes.

Avisos > **Aviso de conexión no segura** > **Sí**: para configurar el teléfono para que le avise cuando se cambia de una conexión codificada a otra que no lo esté durante la navegación.

Avisos > **Aviso de elementos no seguros** > **Sí**: para configurar el teléfono para que le avise cuando una página codificada contenga elementos no seguros. Tenga en cuenta que estas alertas no garantizan una conexión segura. Para obtener más información, consulte Seguridad del navegador en la página 130.

Codificación de caracteres > **Codificación de contenido**: para seleccionar la codificación para el contenido de las páginas del navegador.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Codificación de caracteres > **Direcciones web Unicode (UTF-8)** > **Activar**: para definir el teléfono de modo que envíe una URL como codificación UTF-8. Puede que necesite este ajuste cuando acceda a una página Web creada en otro idioma.

Cookies

El término cookie sirve para designar una serie de datos que un sitio guarda en la memoria caché del teléfono. Las cookies se guardan hasta que se borra la memoria caché. Consulte Memoria caché en la página 129.

Mientras navega, seleccione **Opcs.** > **Otras opciones** > **Seguridad** > **Ajustes de cookies**; o en el modo en espera, seleccione **Menú** > **Web** > **Ajustes** > **Ajustes de seguridad** > **Cookies**. Para permitir o impedir que el teléfono reciba cookies, seleccione **Permitir** o **Rechazar**.

Scripts en conexiones seguras

Puede seleccionar si desea permitir que se ejecuten scripts desde una página segura. El teléfono admite los scripts WML.

1. Mientras navega, seleccione **Opcs.** > **Otras opciones** > **Ajustes de seguridad** > **Ajustes de scripts**; o en el modo de espera, seleccione **Menú** > **Web** > **Ajustes** > **Ajustes de seguridad** > **Scripts en conexión segura**.
2. Para permitir los scripts, seleccione **Permitir**.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Favoritos

Se pueden almacenar direcciones de páginas como favoritos en la memoria del teléfono.

1. Mientras navega, seleccione **Opcs.** > **Favoritos**; o en el modo en espera, seleccione **Menú** > **Web** > **Favoritos**.
2. Desplácese hasta un favorito y selecciónelo, o bien pulse la tecla de llamada para establecer una conexión con la página asociada al favorito.
3. Seleccione **Opcs.** para ver, editar, eliminar o enviar el favorito, para crear uno nuevo o para guardarlo en una carpeta.

El dispositivo puede tener cargadas las direcciones de algunos sitios que no estén asociados con Nokia. Nokia no garantiza ni respalda estos sitios. Si accede a ellos, deberá tomar algunas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio de Internet.

Recepción de favoritos

Cuando reciba un favorito enviado como favorito, aparecerá en la pantalla **1 favorito recibido**. Para guardar e favorito, seleccione **Mostrar** > **Guardar**. Para ver o borrar el favorito, seleccione **Opcs.** > **Ver** o **Borrar**. Para descartar el favorito justo después de recibirlo, seleccione **Salir** > **Aceptar**.

Descarga de archivos

Para descargar más tonos, imágenes, juegos o aplicaciones al teléfono (servicio de red), seleccione **Menú** > **Web** > **Enlaces de descarga** > **Descargas tonos**,

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Descargas gráficos, Descargas juegos, Descargas vídeo, Descarga temas o Descargas aplics..

Importante: Instale y use únicamente aplicaciones y demás software procedente de fuentes que ofrezcan una protección y seguridad adecuadas contra programas dañinos.

Para guardar todos los archivos descargados automáticamente en Galería, seleccione Menú > Web > Ajustes > Ajustes de descarga > Almacenamiento automático > Activar.

Buzón de entrada de servicio

El teléfono puede recibir mensajes de servicio (mensajes de difusión) enviados por su proveedor de servicios (servicio de red). Los mensajes de servicio son, por ejemplo, notificaciones de titulares de noticias y pueden contener un mensaje de texto o la dirección de un servicio.

Para acceder al Buzón de servicio en el modo en espera, seleccione Mostrar cuando haya recibido un mensaje de servicio. Si selecciona Salir, el mensaje se mueve a la carpeta Buzón de servicio. Para acceder más tarde al Buzón de servicio, seleccione Menú > Web > Buzón de servicio.

Para acceder al Buzón de servicio mientras navega, seleccione Opcs. > Otras opciones > Buzón de servicio. Desplácese hasta el mensaje que desee y para activar el navegador y descargar el contenido marcado, seleccione Recup.. Para mostrar información detallada sobre la notificación del servicio o para eliminar el mensaje, seleccione Opcs. > Detalles o Borrar.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Ajustes de buzón de entrada de servicio

Seleccione **Menú** > **Web** > **Ajustes** > **Ajustes de buzón entrada de servic.**.

Para definir si desea recibir el mensaje de servicio, seleccione **Mensajes de servicio** > **Activar** o **Desactivar**.

Para configurar el teléfono para recibir sólo mensajes cuyo contenido sea de autores autorizados por el proveedor de servicios, seleccione **Filtro de mensajes** > **Activar**. Para ver la lista de los autores de contenido aprobado, seleccione **Canales seguros**.

Para configurar el teléfono de modo que active el navegador en el modo en espera cuando el teléfono reciba un mensaje de servicio, seleccione **Conexión automática** > **Activar**. Si selecciona **Desactivar**, el teléfono activa el navegador sólo si selecciona **Recup.** cuando el teléfono haya recibido un mensaje de servicio.

Memoria caché

Una caché es una posición de la memoria que se emplea para guardar datos de forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas, vacíe la caché del teléfono después de cada uso. La información o los servicios a los que ha accedido se almacenan en la memoria caché.

Para vaciar la memoria caché durante la navegación, seleccione **Opcs.** > **Otras opciones** > **Borrar la caché**; en el modo en espera, seleccione **Menú** > **Web** > **Borrar la caché**.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Seguridad del navegador

Las funciones de seguridad pueden resultar necesarias para algunos servicios como, por ejemplo, servicios de banca o de compra en línea. Para las conexiones para las que necesite certificados de seguridad y posiblemente un módulo de seguridad que puede estar disponible en su tarjeta SIM. Para más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Módulo de seguridad

El módulo de seguridad permite mejorar los servicios de seguridad para aplicaciones que requieran una conexión de navegador y permite el uso de la firma digital. El módulo de seguridad puede contener certificados, así como claves públicas y privadas. El proveedor de servicios es el encargado de guardar los certificados en el módulo de seguridad.

Seleccione **Menú** > **Web** > **Ajustes** > **Ajustes de seguridad** > **Ajustes de módulo de seguridad** y una de las siguientes opciones:

Detalles módulo de seguridad: para ver el nombre, el estado, fabricante y número de serie del módulo de seguridad.

Petición de PIN del módulo: para configurar el teléfono de modo que solicite el PIN de módulo cuando utilice los servicios suministrados por el módulo de seguridad. Introduzca el código y seleccione **Activar**. Para desactivar la petición del PIN de módulo, seleccione **Desactivar**.

Cambiar PIN del módulo: para cambiar el PIN de módulo, si lo permite el módulo de seguridad. Introduzca el código PIN de módulo actual y, a continuación, introduzca el nuevo código dos veces.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Cambiar PIN de firma: para cambiar el código PIN de firma para la firma digital. Seleccione el PIN de firma que desea cambiar. Introduzca el código PIN actual y, a continuación, el código nuevo dos veces.

Consulte también Códigos de acceso, en la página 20.

Certificados

Importante: Aunque el uso de certificados reduce sustancialmente los riesgos asociados a las conexiones remotas y a la instalación de software, éstos deben utilizarse correctamente para poder aprovechar realmente esa seguridad adicional. La existencia de un certificado no ofrece ninguna clase de protección por sí sola. El administrador de certificados debe poseer certificados correctos, auténticos o fiables para que haya disponible una seguridad adicional. Los certificados tienen una duración limitada. Si aparece el texto Certificado caducado o Certificado no válido a pesar de que debería ser válido, compruebe que la hora y fecha actuales del dispositivo sean correctos.

Antes de cambiar cualquier valor del certificado, asegúrese de que el propietario del mismo sea de plena confianza y de que pertenezca realmente al propietario que figura en la lista.

Existen tres tipos de certificados: certificados del servidor, certificados de autoridad y certificados del usuario. Puede recibir estos certificados de su proveedor de servicios. El proveedor de servicios es el encargado de guardar los certificados de autoridad y certificados del usuario en el módulo de seguridad.

Para ver la lista de los certificados de autoridad o de usuario descargados en el teléfono, seleccione Menú > Web > Ajustes > Ajustes de seguridad > Certificados de autoridad o Certificados de usuario.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

El indicador de seguridad aparece durante la conexión si la transmisión de datos entre el teléfono y el servidor de contenidos está codificada.

El icono de seguridad no indica que la transmisión de datos establecida entre la pasarela y el servidor de contenidos (o el lugar donde se almacena el recurso solicitado) sea segura. El proveedor de servicios asegura la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenidos.

Firma digital

Se pueden crear firmas digitales con el teléfono siempre y cuando su tarjeta SIM disponga de un módulo de seguridad. El uso de la firma digital equivale a la firma en una factura, en un contrato o en cualquier otro documento.

Para utilizar la firma digital, seleccione un vínculo en una página, por ejemplo, el título del libro que desea comprar y su precio. Aparece el texto que se tiene que firmar, que puede incluir el importe y la fecha.

Compruebe que el texto del encabezado sea Leer y que aparezca el icono de firma digital .

Si no aparece el icono de firma digital, significará que no se cumplen los requisitos de seguridad y, por tanto, no deberá introducir ningún dato personal como el PIN de firma.

Para firmar el texto, lea primero el texto y, a continuación, seleccione Firmar.

Es posible que el texto ocupe varias pantallas. Asegúrese, por lo tanto, de que se ha desplazado por todas las pantallas para leer el texto completo antes de firmar.

Seleccione el certificado de usuario que desea utilizar. Introduzca el PIN de firma (consulte Códigos de acceso en la página 20) y seleccione Aceptar. El icono de

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

firma digital desaparecerá y es posible que el servicio muestre una confirmación de la compra.

■ Servicios SIM

La tarjeta SIM puede proporcionar servicios adicionales a los que puede acceder. Este menú sólo aparece si lo admite la tarjeta SIM. El nombre y el contenido de este menú dependen de la tarjeta SIM.

Para más detalles sobre disponibilidad e información sobre el uso de los servicios de la tarjeta SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM. Puede ser su operador de red, proveedor de servicio u otro distribuidor.

Se puede configurar el teléfono para que muestre los mensajes de confirmación enviados entre el teléfono y la red al utilizar servicios SIM seleccionando la opción Sí en el menú Confirmar acciones de servicio de SIM, en Ajustes del teléfono.

Tenga en cuenta que el acceso a estos servicios puede suponer el envío de mensajes o la realización de una llamada telefónica con cargo.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

7. Conectividad de PC

PC Suite

Se puede utilizar el teléfono con una gran variedad de aplicaciones de comunicaciones de datos y conectividad de PC. Con PC Suite puede sincronizar la guía, la agenda, las notas de tareas y las notas entre el teléfono y el PC compatible o un servidor remoto de Internet (servicio de red).

Puede encontrar más información acerca de PC Suite en el CD suministrado con el teléfono y, por ejemplo, además podrá encontrar archivos para descargar en el área de ayuda del sitio Web de Nokia, <www.nokia.com/support>.

Paquetes de datos, HSCSD y CSD

Con el teléfono se pueden utilizar los servicios de paquetes de datos, HSCSD (High-Speed Circuit Switched Data) y CSD (Circuit Switched Data, Datos GSM).

Si desea obtener información sobre la disponibilidad de los servicios de datos o suscribirse a ellos, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

El uso de los servicios HSCSD requiere un uso mayor de la batería del teléfono que las llamadas normales de voz o datos. Es posible que necesite conectar el teléfono a un cargador durante la transferencia de datos.

Consulte Paquete de datos (EGPRS) en la página 87.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

■ Aplicaciones de comunicación de datos

Para obtener información sobre una aplicación de comunicación de datos, consulte la documentación que se adjunta con cada aplicación.

Se recomienda no realizar o responder llamadas telefónicas mientras la radio se encuentra conectada a un PC, ya que la operación podría interrumpirse.

Para conseguir un mejor rendimiento durante las llamadas de datos, sitúe el teléfono en una superficie estable con el teclado hacia abajo. No mueva el teléfono ni lo sostenga en la mano durante la realización de llamadas de datos.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

8. Información sobre la batería

Carga y descarga

El dispositivo recibe alimentación a través de una batería recargable. El rendimiento óptimo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga. La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y espera sean notablemente más cortos de lo normal, cambie la batería. Utilice únicamente las baterías aprobadas por Nokia y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por Nokia para este dispositivo.

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. No deje la batería conectada a un cargador. La sobrecarga puede acortar su duración. Si no se utiliza una batería que está totalmente cargada, ésta pierde su carga por sí sola transcurrido un tiempo. Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de carga de la batería:

Utilice la batería sólo para la finalidad expuesta aquí. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasiona la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería. (Son las bandas metálicas de la batería.) Esto puede ocurrir, por ejemplo, si lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso. El cortocircuito de las terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a la misma.

Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, un vehículo cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad, su duración y su capacidad de carga. Mantenga la batería a una temperatura entre 15 °C y 25 °C. Un dispositivo con la batería demasiado

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

fría o caliente puede no funcionar temporalmente, aun estando completamente cargada. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

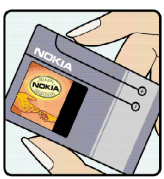
No deseche las baterías tirándolas al fuego; podrían explotar. Las baterías también pueden explotar si resultan dañadas. Deshágase de las baterías conforme a las normativas locales. Por favor, recíclelas siempre que sea posible. No las tire a la basura doméstica.

■ Normas de autenticación para baterías Nokia

Por su seguridad utilice siempre baterías originales de Nokia. Para asegurarse de que la batería Nokia que ha adquirido es original cómprela en establecimientos autorizados Nokia, busque el logotipo Nokia Original Enhancements (equipamiento original de Nokia) en el paquete de ventas e inspeccione la etiqueta de holograma siguiendo estos pasos:

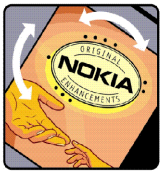
Aunque complete los cuatro pasos correctamente, la garantía de que la batería sea auténtica no es total. Si tiene alguna sospecha de que la batería que ha adquirido nos es una batería Nokia auténtica y original, no debe utilizarla y le aconsejamos que la lleve al proveedor o punto de servicio Nokia más cercano para solicitar ayuda. El proveedor o punto de servicio Nokia autorizado comprobará la autenticidad de la batería. Si no es posible comprobar la autenticidad de la batería, devuélvala al lugar donde la adquirió.

Autenticidad del holograma



1. Mire la etiqueta de holograma, deberá ver el símbolo de Nokia de las manos que se entrelazan desde un ángulo y el logotipo Nokia Original Enhancements (equipamiento original de Nokia) desde el otro.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.



2. Incline el holograma hacia la izquierda, derecha, abajo y arriba, deberá ver 1, 2, 3 y 4 puntos en cada uno de los lados.

3. Rasque el lateral de la etiqueta y se mostrará un código de 20 dígitos, por ejemplo 12345678919876543210. Gire la batería de modo que los números estén mirando hacia arriba. El código de 20 dígitos se lee empezando por los números que se encuentran en la fila superior seguidos de los de la fila inferior.

4. Confirme la validez del código de 20 dígitos a través de las instrucciones de la página www.nokia.com/batterycheck

Para crear un mensaje de texto, marque el código de 20 dígitos, por ejemplo, 12345678919876543210, y envíelo al número: +44 7786 200276.

Se aplicarán cargos de operadores nacionales e internacionales.

Debería recibir un mensaje indicándole si el código puede o no autenticarse.

¿Qué ocurre si la batería no es auténtica?

Si no puede confirmar que su batería Nokia con la etiqueta de holograma es auténtica, no la utilice y llévela al proveedor o punto de asistencia Nokia autorizado más cercano para solicitar ayuda. El uso de una batería que no ha sido aprobada por el fabricante puede ser

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

peligroso y puede afectar negativamente al rendimiento y dañar el dispositivo, así como su equipamiento. Además, puede invalidar cualquier tipo de aprobación o garantía que se aplique al dispositivo.

Si desea obtener más información acerca de las baterías originales Nokia, visite la página www.nokia.com/battery.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Este dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes, y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos. Si el dispositivo se moja, extraiga la batería y espere a que el dispositivo se seque por completo para sustituirla.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en esta guía.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas más sensibles.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.
- Utilice un paño suave, limpio y seco para limpiar las lentes (como las de la cámara, el sensor de proximidad o el sensor de luz).

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar el dispositivo y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.
- No utilice los cargadores al aire libre.
- Cree siempre una copia de seguridad de los datos que desee guardar (por ejemplo, los contactos o las notas de la agenda) antes de enviar un dispositivo a un distribuidor.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma al dispositivo, la batería, el cargador y cualquier equipamiento. Si algún dispositivo no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Información adicional sobre seguridad

El teléfono y su equipamiento pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

■ Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el dispositivo siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso. Utilice el dispositivo sólo en las posiciones normales de funcionamiento. Este dispositivo cumple con las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia cuando se utiliza tanto en la posición normal junto al oído como cuando se encuentra al menos a 1,5 cm del cuerpo. Cuando utilice el producto cerca del cuerpo con una funda protectora, una pinza de cinturón o un soporte, es aconsejable que no contenga metal y debe colocar el producto a la distancia mencionada anteriormente.

Para transmitir mensajes o archivos de datos, este dispositivo precisa una conexión de calidad a la red. En algunos casos, la transmisión de mensajes o archivos de datos puede demorarse hasta que esté disponible la conexión adecuada. Asegúrese de seguir las instrucciones anteriores sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

Algunos componentes del dispositivo son magnéticos. El dispositivo puede atraer materiales metálicos, y las personas con audífono no deberían acercarse el dispositivo al oído si llevan puesto el audífono. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del dispositivo, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

■ Aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Apague el dispositivo en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 15,3 cm (6 pulgadas) entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación Tecnológica Inalámbrica. Las personas con marcapasos:

- Deben mantener siempre el dispositivo a más de 15,3 cm (6 pulgadas) de distancia respecto al marcapasos;
- No deben transportar el dispositivo en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho y
- Deben utilizar el dispositivo en el oído del lado opuesto al marcapasos para minimizar las posibles interferencias.

Si tiene la más mínima sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, apague el dispositivo inmediatamente.

Aparatos de audición

Algunos dispositivos móviles digitales pueden interferir con determinados audífonos. En ese caso, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos como, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de anti-bloqueo de frenos (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad y sistemas de airbag. Para más información, verifique estos aspectos de su vehículo o del equipamiento que haya añadido con el fabricante o con su representante.

Sólo el personal cualificado debe reparar el dispositivo, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica al dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo está correctamente montado y funciona debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, a sus piezas o equipamiento. Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.

El uso del dispositivo durante los vuelos en aviones está prohibido. Apague el dispositivo antes subirse al avión. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además, es ilegal.

Entornos potencialmente explosivos

Desconecte el dispositivo en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las zonas potencialmente explosivas son aquellas áreas en las que normalmente se le recomienda que apague el motor del vehículo. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios que causen daños personales o incluso la muerte. Apague el dispositivo en las gasolineras (por ejemplo, cerca de los surtidores de

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

gasolina en las estaciones de servicio). Respete las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible, áreas de almacenamiento y distribución, en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones. Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano) y áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas.

■ Llamadas de emergencia

Importante:

Los teléfonos móviles, incluido éste, funcionan con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Nunca dependa únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el dispositivo no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada.

   Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el dispositivo.
2. Pulse la tecla de finalización tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y que el dispositivo esté listo para las llamadas.
3. Teclee el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
4. Pulse la tecla de llamada.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas antes de poder efectuar una llamada de emergencia. Si el dispositivo está en modo fuera de línea o sin conexión a la red, debe cambiar el modo para activar la función de teléfono y poder hacer una llamada de emergencia. Consulte esta guía o a su proveedor de servicios para más información.

Al realizar una llamada de emergencia, facilite toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Su dispositivo móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.

■ Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR)

ESTE DISPOSITIVO CUMPLE LAS DIRECTRICES INTERNACIONALES SOBRE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Su dispositivo móvil es un radiotransmisor y radiorreceptor. Está diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de exposición a la energía de la radiofrecuencia (RP) recomendados por las directrices internacionales (ICNIRP). Estos límites forman parte de unas directrices exhaustivas y establecen los niveles permitidos de energía de la RF para la población. Estas directrices han sido desarrolladas por organizaciones científicas independientes por medio de la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Estas directrices incluyen un considerable margen de seguridad, diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

El índice estándar de exposición para los dispositivos móviles se mide con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción, o SAR (Specific Absorption Rate). La tasa límite fijada en las directrices internacionales es de 2,0 W/kg*. Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándar, mientras el dispositivo transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al máximo nivel certificado de potencia, la tasa real del dispositivo en funcionamiento suele estar bastante por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el dispositivo está diseñado para funcionar a diversos niveles de potencia y para emplear

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.

exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. En general, cuanto más cerca esté de una antena de telefonía móvil, menor es la emisión de energía.

El valor más elevado de SAR para este dispositivo cuando se usa en el oído es de 0,5 W/kg.

Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de pruebas e información nacionales y de la banda de la red. El uso de accesorios y equipamiento para el dispositivo puede dar lugar a valores de la SAR distintos. Para obtener información adicional sobre la SAR, consulte la información sobre el producto en www.nokia.com.

*El límite de SAR para dispositivos móviles utilizados por la población es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre diez gramos de tejido corporal. Las directrices incorporan un considerable margen de seguridad que aporta protección adicional para la población y tiene en cuenta cualquier variación de las medidas. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información de la tasa específica de absorción en otras regiones, consulte la información sobre el producto en www.nokia.com.

Copyright © 2005 Nokia. All rights reserved.